



MOTOCOASĂ DE UMĂR DAC 210 / DAC 310





CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță	4
2.1 Etichete pe utilaj	4
3. Prezentarea generală a motocoasei	5
4. Date tehnice	6
5. Montajul	7
6. Alimentarea cu combustibil	10
6.1 Amestecul	10
6.2 Alimentarea	11
6.3 Siguranța manipulării combustibilului	11
7. Punerea în funcțiune	12
7.1 Rodajul	14
8. Verificări pre-operare	15
9. Exploatarea motocoasei de umăr	16
9.1 Metode de cosit	17
9.2 Tipuri de cuțite și utilizarea lor	19
9.3 Avertizări	20
10. Întreținerea	21
10.1.1 Tabel de întreținere	22
11. Depozitarea utilajului	23
12. Declarații de conformitate	24



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**



2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ



Norme europene CE



Pericol!



Citiți manualul de utilizare!



Folosiți căști de protecție!



Nu utilizați motocoasa la o distanță mai mică de 15 m în apropierea altor persoane!



Folosiți mănuși de protecție!



Folosiți cizme sau pantofi de protecție!

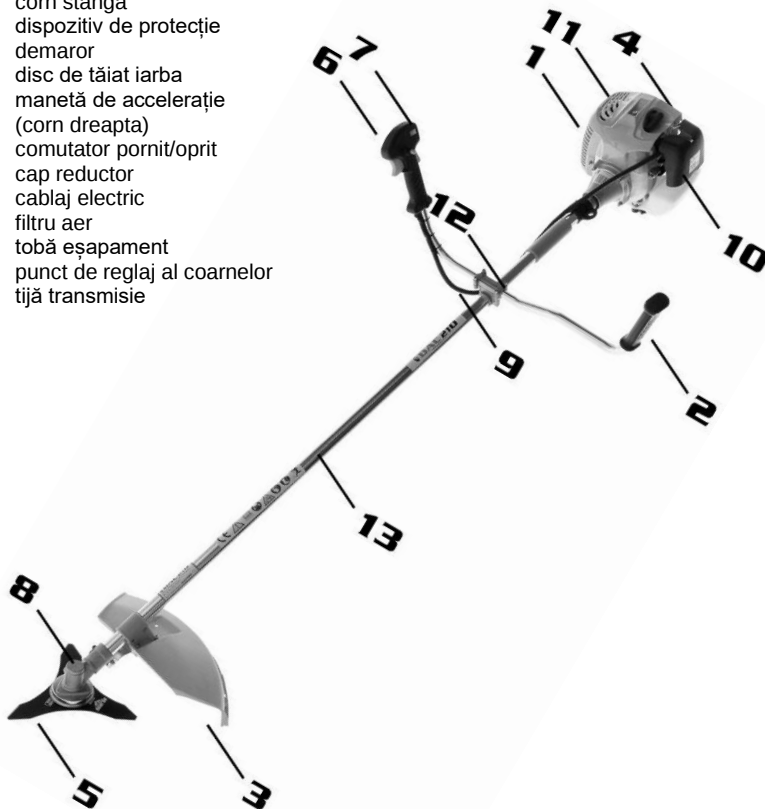


Pericol de vătămare corporală a persoanelor aflate în apropiere de motocoasă!



3. PREZENTAREA GENERALĂ A MOTOCOASEI

1. unitate motor
2. corn stânga
3. dispozitiv de protecție
4. demaror
5. disc de tăiat iarba
6. manetă de accelerație (corn dreapta)
7. comutator pornit/oprit
8. cap reductor
9. cablaj electric
10. filtru aer
11. tobă eșapament
12. punct de reglaj al coarnelor
13. tijă transmisie





4. DATE TEHNICE

Produs	Motocoasă Dac 210	Motocoasă Dac 310
Fabricant motor	TEZ	TEZ
Putere motor (CP)	1,7	2,5
Capacitate cilindrică (cm ³)	43	52
Ciclu de funcționare a motorului (timpi)	2	2
Bobină aprindere	electronică	electronică
Pornire	manuală	manuală
Combustibil (amestec carburant)	25 ml ulei/l benzină fără plumb	25 ml ulei/l benzină fără plumb
Capacitate rezervor combustibil (ml)	1200	1200
Consum mediu combustibil (ml/kw/h)	250	250
Fabricant transmisie	RURIS	RURIS
Ameștec carburant, ml ulei/litru benzină	25	25
Harnașament	dublu	dublu
Ghidaj șasiu	Aluminiu	Aluminiu
Vibrații mâner dreapta (m/s ²)	2.36	2.41
Vibrații mâner stânga (m/s ²)	2.37	2.42
Lățimea de tăiere	250	250
Raza medie de tăiere, pentru o singură trecere (mm)	2100	2100
Dotări de serie	Autocut profesional Disc cu 3 tășuri Ham profesional	Autocut profesional Disc cu 3 tășuri Ham profesional
Arbore antrenare	rigid-standard	rigid-standard
Greutate	7.5	8
Garanție produs și motor, luni	24	24



5. MONTAJUL

Înainte de montarea și punerea în funcțiune, trebuie să vă asigurați ca Motocoasa este corect asamblată conform planului de componență și respectați instrucțiunile din prezentul manual. Numai după aceea puteți trece la punerea în funcțiune propriu-zisă.

Cuplarea transmisiei la unitatea motor

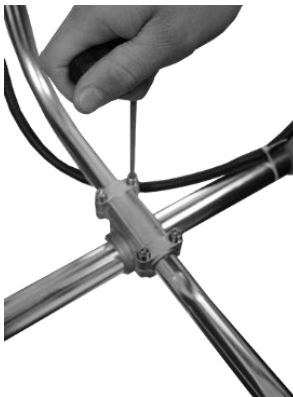


Se cuplează transmisia la unitatea motor folosind șuruburile și șaibele din dotare.

Montarea mânerelor

Slăbiți șuruburile situate pe brida de prindere coarne prin desfiletare până când acesta este liber din filet, și fixați coarnele conform Fig. 5

Fig. 5





Apropiați coarnele și poziționați-le față în față orientate către înainte conform Fig. 6.



Fig. 6

Montarea dispozitivului de protecție (aparatoarea)



Montați protecția în punctele de fixare și strângeți ferm cele 4 șuruburi.

Aceasta are rolul de a proteja utilizatorul de corpuri dure care pot ricosa în timpul utilizării și are rol de limitator de sarcină.

Atenție! Nu utilizați motocoasa DAC fără dispozitivul de protecție (aparatoarea).

Montarea-demontarea discului tăietor și a auto-cutului

Pentru a proceda corespunzător va trebui să aveți la îndemână următoarele scule necesare: imbus-blocator și cheia cu mâner din dotarea motocoasei.

Ordinea montării-demontării este prezentată în Fig. 7



Folosiți imbus-blocatorul din dotarea motocoasei DAC și poziționați-l în gaura de blocaj a capului reductor și în gaura de blocaj a distanțierului din Fig. 7 poz. 5.

Folosiți cheia din dotarea motocoasei DAC, fixați piulița de siguranță și rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge, sau în sensul acelor de ceasornic pentru a desface.

Discul de taiere cu 3 dinți (poz. 4 Fig. 7) poate fi montat pe orice parte având ascuțire dublă.

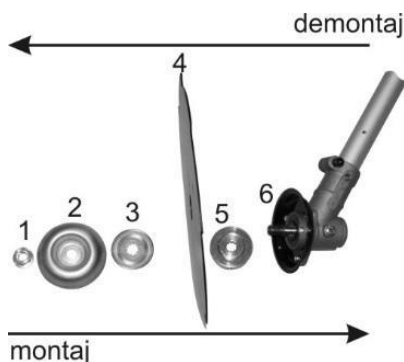


Fig. 7

Verificați ca tot ansamblul să fie corect montat și discul să fie strâns puternic fără joc axial sau transversal.

La montarea auto-cutului, poz. 1, 2, 3 și 4 din Fig. 7 nu se folosesc. Se folosește șaiba blocator (poz. 5, Fig. 7) ce ajută la blocarea axului capului reductor, iar auto-cutul se înfiletează apoi, în sens invers acelor de ceasornic, cu mâna, ajutându-ne de blocator și strângem puternic.

În cazul în care nu reușiți acest lucru, trebuie să vă prezentați imediat la cel mai apropiat punct service autorizat RURIS pentru remedierea acestei probleme.



Montarea harnașamentului

Pentru a monta harnașamentul va trebui să îl poziționați pe umeri, iar după aceea să îl asigurați.

Harnașamentul se poate fixa cu ușurință pe corpul utilizatorului prin intermediul elementelor de reglare tip rapid, fără ca utilizatorul să piardă timp sau să sufere disconfort în timpul exploatării.

Prin ajustarea rapidă, utilizatorul poate începe imediat lucrul.

Pentru a putea poziționa corect motocoasa în harnașament, asigurați-vă că aceasta stă în echilibru și nu atinge solul.

Pentru echilibrarea motocoasei în raport cu harnașamentul și înălțimea utilizatorului, va trebui să efectuați următoarele manevre:



- asigurați-vă că siguranța harnașamentului este situată sub șoldul utilizatorului.
- poziționați motocoasa în siguranța harnașamentului și lăsați-o liberă
- în cazul în care motocoasa nu stă în echilibru

și atinge cu discul tăietor suprafața solului sau motocoasa are tendința de a sta înclinată spre motor va trebui să repositionați sistemul de fixare situat pe tija transmisiei către motor sau discul tăietor până în momentul în care găsiți punctul de echilibru al motocoasei.

În acest caz exploatarea va fi făcută cu ușurință fără a susține motocoasa pe mâini.

6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

6.1 AMESTECUL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioară acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției. Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburanție, coordonarea aprinderii, toba eșapament)
3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.
4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.



5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.

6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanșare, furtunile de aspirat benzina, pistonul, segmenții, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schemă de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

6.2 ALIMENTAREA

Poziționați motocoasa pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil puteți găsi în tabelul de la capitolul "DATE TEHNICE". A nu se folosi combustibil depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.



6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.



IMPORTANT

1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

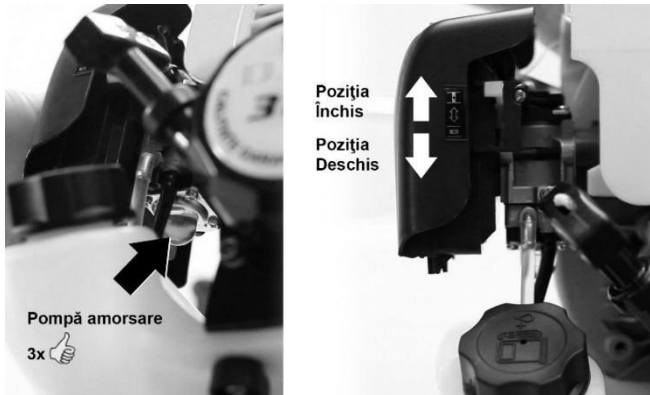
7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de punerea în funcțiune a motocoasei trebuie să vă asigurați că următoarele condiții sunt îndeplinite:

- pe o rază de 15 metri de o parte și de alta a motocoasei, nu sunt persoane sau obiecte cu care aceasta ar putea intra în contact.
- motocoasa este așezată în poziție orizontală pe sol.
- cablurile sunt corect montate.
- coarnele sunt corect montate și fixate.
- capul reductor are vaselină grafitată pe șurub.
- amestecul de ulei Ruris 2t Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acestuia și carburant este corect proporționat 25 ml ulei/1 litru carburant (benzină fără plumb).
- amestecul este făcut într-un recipient special și omogenizat, amestecul nu poate fi utilizat cu o vechime mai mare de 7 zile în condiții optime.
- motorul are combustibilul suficient pentru pornire.
- maneta de accelerație este acționată la maxim și în poziția intermediară pentru pornirea la rece și blocată.
- întrerupătorul de pornit-oprit este poziționat în poziția "I" (pornit)
- discul tăietor este montat și fixat corect, asigurat cu piulița de siguranță.
- apărătoarea de protecție este montată corect.
- toate șuruburile motocoasei sunt strânse ferm.



Pornirea motorului



Amorsați carburatorul cu benzină prin 3 apăsări succesive ale pompei de benzină
Poziționați clapeta de șoc pe poziția închis.



Acționați la maxim maneta de accelerație și blocați-o.

Eliberați maneta de accelerație

Fixați puternic cu mâna stângă motocoasa și cu mâna dreapta trageți de sfoara demarorului.

Tragerea la sfoară trebuie să fie făcută în două etape. Prima etapa va fi făcută prin tragere ușoară a demarorului până când sfoara este pretensionată. A doua etapă va fi prin tragerea constantă. Tragerea este efectuată până când auziți primul simptom de



pornire. După primul simptom de pornire opriți tragerile la sfoara demarorului și comutați clapeta de șoc pe poziția deschis

În acest moment trageți la sfoara demarorului în același mod explicat anterior până când motorul pornește la turație maximă.

Pentru ca motorul să funcționeze la ralanti acționați prin strângere maneta de accelerație și apoi eliberați.

ATENȚIE! Nu bruscați la tragere demarorul deoarece riscați deteriorarea întregului ansamblu demaror.

Întotdeauna tragerea se face prin pretensionarea sforii demarorului.

Oprirea motorului

Oprirea motorului motocoasei se face după cum urmează:

- Eliberați maneta de accelerație și lăsați motorul să ruleze circa 1 minut.
- Comutați întrerupătorul de pornit-oprit în poziția "0"

Verificări necesare în cazul în care motocoasa nu răspunde la comenzi

Când motorul nu pornește:

- Verificați dacă întrerupătorul de pornit-oprit este pe poziția "I".
- Verificați dacă este suficient carburant.
- Verificați dacă pompa de amorsare este plină cu benzină.
- Verificați dacă bujia dă scântee.
- Verificați dacă amestecul carburant nu este mai vechi de 7 zile în condiții optime.

ATENȚIONARE: În cazul în care motocoasa de umar nu răspunde la comenzi sau nu funcționează corect trebuie să vă adresați imediat unui service autorizat Ruris.

7.1 RODAJUL

1. Rodajul trebuie făcut la ralanti și nu în sarcină. Trei rezervoare de benzină la ralanti, fără sarcină. La interval de 10-15 min se accelerează la maxim, timp de 10-15 sec, pentru evacuarea din toba de eșapament a uleiului ners.



8. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

Asigurați-vă că:

- Utilajul este montat corect și complet.
- Amestecul carburant respectă proporția indicată de ulei și benzină: 25 ml ulei/1 litru benzină
- Uleiul utilizat este marca RURIS: RURIS 2 TT-MAX sau un ulei de clasificare API: TC ori superioară acestuia
- Capul reductor este umplut cu vaselină RURIS, nivelul indicat este dat de vaselina situată pe vârful șurubului în zona de alimentare conform modului de instalare prezentat mai jos conform figurii 1. Capacitatea sa este de cca. 20 de grame



- Montarea discului tăietor sau a auto-cutului este făcută corect conform informațiilor de la:

Montarea-demontarea discului tăietor și a auto-cutului.

Atenție! Atunci când montați discul tăietor, folosiți imbusul-blocator, pentru a desfileta piulița de strângere în sensul acelor de ceasornic. După montarea discului tăietor asigurați-vă că piulița este bine strânsă și discul tăietor este bine fixat, ghidat și nu prezintă deformări sau fisuri pe suprafața sa

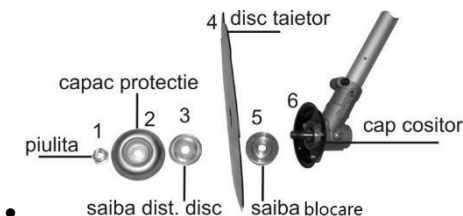


Fig. 1.1

- Acționarea transmisiei reductor se face prin acționarea manetei de accelerație la maxim.
- Verificați dacă dispozitivul de protecție este montat corect.
- Alimentați cu amestec de carburant motocoasa.



9. EXPLOATAREA MOTOCOASEI DE UMĂR

Motocoasele de umăr marca DAC sunt produse ce permit alegerea cu ușurință a modului de cosit, fără să efectuați manevre succesive de reglaj sau întreținere. Motocoasele DAC creează un corp unitar cu utilizatorul și conferă un confort maxim și perfect în exploatare.

Pentru a putea utiliza motocoasa în condiții optime de lucru va trebui să verificați înainte de începerea operației de cosit dacă pe suprafața de cosit sunt obiecte, cioturi de lemn, pietre, sârme, mușuroaie, etc. obiecte cu care ar putea intra în contact discul tăietor.

În cazul în care găsiți astfel de obiecte va trebui să le îndepărtați de pe suprafața ce urmează a fi cosită. Totodată denivelările sau alte elemente care v-ar putea pune în pericol siguranța în timpul exploatării vor trebui puse în evidență prin marcaje în acele zone.

Atenție! Pentru a putea exploata motocoasa în condiții de siguranță, va trebui să citiți manualul și să țineți cont de marcajele înscrise pe părțile motocoasei.

Este interzisă utilizarea motocoasei fără harnașament.



Asigurați-vă că înainte de a începe exploatarea, pe o rază de minim 15 metri nu se afla oameni sau animale pe care le-ați putea răni deoarece la turație maximă a discului tăietor prin contactul cu pietrișul din sol sau alte obiecte acestea pot fi proiectate.

După ce ați pornit motocoasa și ați poziționat-o în siguranța harnașamentului, puteți trece la exploatarea acesteia. Pentru siguranța dumneavoastră evitați contactul discului cu pietre sau corpuri dure.

Acționarea transmisiei se face prin acționarea manetei de accelerație la maxim, pe durata procesului de cosire, fără fluctuații ce creează șocuri în transmisie și determină uzura prematură a acesteia.



9.1 METODE DE COSIT

1. Metoda de cosit în spirala sau cifra 9
 - Începeți să cosiți de la exteriorul suprafeței, totodată alegeți-vă modul de cosit, puteți cosi spre dreapta sau stânga. Este recomandat să nu cosiți în ambele sensuri, deoarece riscați să călcați fânul cosit în sensul de întoarcere, conform Fig. 10



Fig. 10

2. Metoda de cosit drept
 - Înainte să începeți să cosiți fixați-vă un punct de reper orientativ către care urmează să vă deplasați. Cosirea se poate face prin orientarea mânerelor consecutiv către dreapta sau stânga în funcție de modul propriu de cosit.



Fig. 11



3. Metoda de cosit în pantă sau rampă
- Pentru a putea cosi în siguranță poziționați-vă perpendicular pe axa pantei și sprijiniți-vă întotdeauna pe piciorul din rampă, conform Fig. 12



Fig. 12

4. Metoda de cosit folosită pentru defrișare (Fig. 13)
- Defrișarea se face întotdeauna cu un disc perfect ales, în funcție de arbuștii ce trebuie defrișați.
 - Pentru o defrișare în siguranță trebuie să începeți întotdeauna din marginea suprafeței de cosit și niciodată din interiorul acestei suprafețe, pentru a evita posibile accidente.



Fig. 13



5. Metoda de cosit cu ajutorul auto-cutului
- Pentru utilizarea auto-cutului trebuie să alegeți perfect tipul de fir pentru suprafața ce trebuie cosită.
 - Firul care echipează auto-cutul va mărunți fin iarba.
 - Auto-cutul poate fi folosit cu succes în zonele cu obstacole, pentru aerisirea arborilor, în zonele rosturilor cu borduri.
- Pentru manipularea firului va trebui să acționați auto-cutul prin apăsarea acestuia pe sol sau prin lovirea ușoară a acestuia de sol, conform Fig. 14



Fig. 14

Această operație de manipulare a firului va fi făcută la turația maximă a motorului.

9.2 TIPURI DE CUȚITE ȘI UTILIZAREA LOR

	Auto-cut	Cap tăietor cu 2 fire a căror lungime se reglează automat prin autoretezare cu ajutorul cuțitului aflat pe dispozitivul de protecție numit și limitator de sarcină. Se utilizează în mod special la lucrările de cosire și amenajare, în locuri cu obstacole.
	Cuțit cu 3 dinți	Fabricat din oțel, destinat lucrărilor de cosire a ierbii dure și uscate, pe suprafețe întinse.



	Cuțit cu 4 dinți	Fabricat din oțel, destinat îndepărtării ierbii dure și a măracinișurilor, pe suprafețe întinse.
	Cuțit cu 8 dinți	Fabricat din oțel, destinat lucrărilor de tăiere a arbuștilor, tufișurilor și a tulpinilor subțiri.
	Cuțit cu 80 de dinți	Fabricat din oțel, destinat lucrărilor de tăiere a arbuștilor, tufișurilor, a tulpinilor subțiri și lucrărilor de defrișare.

9.3 AVERTIZĂRI

Alimentarea sau gresarea nu se face cu motorul pornit.

Exploatarea în câmp a motocoasei se face cu pauze de 15 minute, între alimentările cu carburant. Este interzisă exploatarea continuă!

Orice persoană care nu cunoaște utilajul și nu l-a folosit niciodată, trebuie să citească manualul de utilizare înainte de a lucra cu produsul.

Dacă lăsați motocoasa nesupravegheată, asigurați-vă că nici o persoană neautorizată nu are posibilitatea să o pornească.

Când lucrați cu motocoasa lângă un zid sau o bordură, asigurați-vă că păstrați o distanță de siguranță.

Pregătiți-vă de lucru cu echipament adecvat de protecție. Înainte de a începe lucrul inspectați terenul, înlăturați pietre, lemne, bucăți de metal și orice corp străin.

Înainte de a porni motorul, utilizatorul trebuie să se asigure că are o rază de minim 15m în fața motocoasei, liberă.

Ștergeți orice scurgere de combustibil de pe motocoasă.

Întotdeauna umpleți rezervorul cu benzină când motorul este oprit și într-un spațiu aerisit. Nu fumați când faceți această operație.



Înainte de a începe lucrul cu motocoasa învățați să opriți motorul în condiții de siguranță și să folosiți utilajul corect.

Nu transportați sau curățați utilajul cu motorul pornit.

Nu lucrați în pantă mai mare de 15 grade.

Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru accidente în care nu s-a ținut cont de cele de mai sus.

10. ÎNTREȚINEREA

Înainte de a curăța, inspecta sau repara motocoasa dvs., asigurați-vă că motorul s-a oprit și că este rece. Deconectați bujia pentru a preveni o pornire accidentală.

Utilizatorul poate realiza doar intervenții de întreținere și service care sunt descrise în acest manual. Intervențiile mai complexe se realizează într-un atelier de service autorizat. avariāt.

Pentru a putea ascuți discul tăietor, precum și pentru alte intervenții este indicat să vă deplasați într-un service autorizat RURIS.

Anumite părți ale transmisiei lucrează în vaselina. Este necesar să completați cu vaselină și să verificați capul reductor. Cantitatea de vaselină din capul reductor trebuie verificată înainte de fiecare utilizare.

Dacă discul tăietor nu taie corespunzător, acesta poate fi ascuțit sau în cele din urmă înlocuit.

Întreținerea filtrului de aer se face înainte de fiecare utilizare. Se desface capacul filtrului aer, se scoate elementul filtrant și se spală cu apă caldă și detergent. După ce se usucă complet se montează la loc.

ATENȚIE! Nu se folosesc produse petroliere la curățarea filtrului. Filtrul de aer deteriorat se înlocuiește obligatoriu, altfel praful și impuritățile ce pot pătrunde în carburator și unitatea motor, conduc la deteriorarea acestora.



Întotdeauna după rodaj și în postgaranție folosiți numai ulei RURIS 2TT-MAX sau un ulei de clasificare API: TC ori superioară acesteia

Pentru orice probleme sau neînțelegeri asupra modului de lucru cu utilajul contactați distribuitorul autorizat RURIS.

Daca nu lucrați cu motocoasa mai mult de 2 săptămâni va trebui să goliți rezervorul de benzină și porniți motocoasa pentru a consuma combustibilul din carburator. La următoarea utilizare trebuie să îl umpleți cu un amestec nou specificat în manualul de utilizare.

10.1.1 TABEL DE ÎNTREȚINERE

Dispozitivul de întreținut și Denumirea operației		Termenul executării operației de întreținere					
Termen		În timpul rodajului		În perioada de după rodaj			
Dispozitiv	Operația	La 3 ore	Înainte de fiecare începere de lucru	25	50	100	Minim o dată pe an
Motor	Reglaje carburator				y		
Filtru aer	Curățire		x				
Bujie	Curățire, Control	x					
	Înlocuire					x	x
Răcire	Curățire		x				
Carburator	Curățire la nevoie					y	y
Amestec carburant	Înlocuire	La 7 zile					
Angrenaj (reductor)	Schimb vaselina sau completare			x			x
Filtru benzina	Înlocuire		La 25 ore				

x-utilizator

y-service autorizat



11. DEPOZITAREA UTILAJULUI

Dacă nu folosiți motocoasa mai mult timp (peste o săptămână) procedați astfel:

- Curățați motocoasa.
- Goliți carburantul din rezervor.
- Porniți motocoasa și lăsați-o să funcționeze până când carburantul din carburator se consuma și motocoasa se oprește. Această operațiune este necesară pentru a preveni evaporarea benzinei din amestec fapt ce poate cauza înfundarea orificiului carburatorului prin depunerea uleiului rămas.
- Depozitați într-un loc uscat, unde copiii nu pot ajunge.
- Motocoasa trebuie să fie depozitată pe locuri uscate, cu acoperiș și protejate contra umezelii.
- Ungeți toate părțile metalice active cu vaselină.
- Nu depozitați motocoasa în apropierea unor zone inflamabile sau în dreptul ieșirilor.

Atunci când doriți deplasarea motocoasei pe distanțe scurte, sau lungi se face cu motorul oprit.



12. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOCOASA** realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetica iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: MOTOCOASA

Numar de serie produs: de la xxDAC210 0001 la xxDAC210 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **210**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi

Latime de lucru 250 mm

Model: **DAC**

Putere: **1,7 CP**

Pornire: **manuala**

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018** privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

- **SR EN 12733+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere. Motocositori cu operator pedestr. Securitate

- **SR EN ISO 3744:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile echipate cu motor cu ardere internă.

- **SR EN 11850:2012/A1:2016** - Mașini forestiere. Mașini autopropulsate. Cerințe de securitate

- **SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinărit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestr. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

- **EN 11806-1:2011** – Masini Agricole si forestiere. Cerinte de Securitate si incercari pentru aparate portabile pentru curatat tufisuri si taiat iarba actionate cu motor cu ardere interna

- **EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica

- **SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013** – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior



- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazoase și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

MARCAREA ȘI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** și a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: W.H.T.M. Co. Ltd.
- Tipul: HR1E40-5
- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat:
e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0123*00
- Numărul de identificare al motorului – număr unic.
- Concept TEZ

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 20.05.2021**

Anul aplicării marcajului CE: **2021**

Nr. înreg: **448 /20.05.2021**

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOCOASA** realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: **MOTOCOASA**

Numar de serie produs: de la xxDAC210 0001 la xxDAC210 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **210**

Model: **DAC**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi

Putere: **1,7 CP**

Latime de lucru 250 mm

Pornire: **manuala**

Nivelul de putere acustica (relanti): **92 dB** (A) Nivelul de putere acustica: **92 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 1/28.10.2019 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.



Locul si data emiterii: **Craiova, 20.05.2021**

Anul aplicarii marcatului CE: **2021**

Nr. inreg: **449 /20.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOCOASA** realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: MOTOCOASA

Numar de serie produs: de la xxDAC310 0001 la xxDAC310 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **310**

Model: **DAC**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi

Putere: **2.5 CP**

Latime de lucru 250 mm

Pornire: **manuala**

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – mașini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

- **SR EN 12733+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere. Motocositori cu operator pedestr. Securitate

- **SR EN ISO 3744:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile echipate cu motor cu ardere internă.

- **SR EN 11850:2012/A1:2016** - Mașini forestiere. Mașini autopropulsate. Cerințe de securitate

- **SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinărit. Mașini ținute cu mâna și cuconductor pedestr. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

- **EN 11806-1:2011** – Mașini Agricole si forestiere. Cerinte de Securitate si incercari pentru aparate portabile pentru curatat tufisuri si taiat iarba actionate cu motor cu ardere interna

- **EN 14982:2009** – Mașini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica

- **SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013** – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);



- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: W.H.T.M. Co. Ltd.
- Tipul: HR1E44F-5B
- Numarul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e24*2016/1628*2018/989SHB1/P*0124*00

- Numarul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept TEZ

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 20.05.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **450 /20.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOCOASA** realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: **MOTOCOASA**

Numar de serie produs: de la xxDAC310 0001 la xxDAC310 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **310**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi

Latime de lucru 250 mm

Model: **DAC**

Putere: **2.5 CP**

Pornire: **manuala**

Nivelul de putere acustica (relanti): **89 dB**

(A) Nivelul de putere acustica: **111 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 18.01.009/23.03.2018 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.



Locul si data emiterii: **Craiova, 20.05.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **451 /20.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



MOTOROS KASZA

DAC 210/310

Tartalom

Bevezető	2
Fontos teendők üzembe helyezés előtt és üzemeltetés közben	3
Munkavédelem	5
A DAC 210/310 benzines motoros kasza összetétele	6
Műszaki adatok	7
A 210/310 benzines motoros kasza összeszerelése	8
Üzembe helyezés	10
Mit ellenőrizünk, ha a DAC 210/310 motoros kasza nem válaszol a parancsokra	12
A motoros kasza használata	13
Késtípusok	17
Bejáratás utáni karbantartás	17
Karbantartási táblázat	18
Szállítás	18
Tárolás	18
Figyelmeztetések	19



Bevezető

- Köszönjük, hogy DAC 210/310 terméket választott, szívesen látjuk a vásárlói csoportunkban.
- Meggyőződésünk, hogy meg lesz elégedve termékünkkel a könnyű kezelhetősége és kiváló teljesítménye révén.
- A sok éves tapasztalatunk és a magas minőségű anyagok használata hatékony termékek előállítását biztosítja, amelyek messzemenően kielégítik elvárásait, abban az esetben, ha betartja az általunk előírt használati és karbantartási javaslatokat.
- Jelen használati kézikönyv tudomására hozza azokat a szükséges információkat, amelyek szükségesek a termék használatához, bemutatja a termék felépítését, műszaki adatait és karbantartási módját.

A DAC 210/310 márkájú benzines motoros kaszákat Romániában tervezik és olyanra gyártják, hogy megfeleljen minden típusú fűnek és cserjének, amelyek az ország területén megtalálhatóak.

Ugyanakkor kifejlesztettük a duplán állítható fogantyúk ellenőrző rendszerét, amellyel állítható a gépkezelő kaszálási módja és a hegyvidéki lejtési szögeknek megfelelően.

A DAC 210/310 márkájú benzines motoros kaszák könnyen kezelhetőek, könnyen karbantarthatóak, úgy, hogy egy ellenőrzött használatot biztosítsanak.

A vágó korongok dupla élűek, hogy egy jó kaszálást biztosítsanak, szünet és újra élezés nélkül is.

Köszönjük, hogy a DAC család termékeit és minőségét választotta!

Információ és ügyfélszolgálat:

Telefon: **0351 820 105**

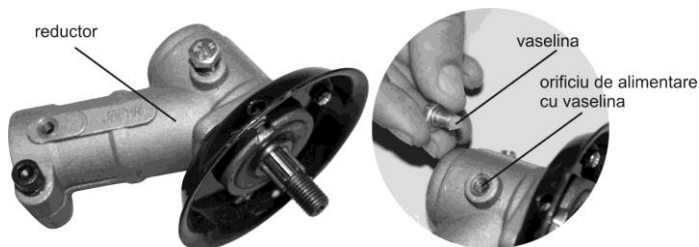
E-mail: **info@ruris.ro**



1.0 Fontos teendők üzembe helyezés előtt és üzemeltetés közben

Bizonyosodjon meg arról, hogy:

1. A sürgősségi megállító kar helyesen van felszerelve
2. Az üzemanyag keverék megfelel az előírt benzin/keverékolaj aránynak: 25 ml keverékolaj/1 liter benzin
3. A használt keverékolaj Ruris márkájú: Ruris 2 TT Max vagy egy API osztályzású olaj: TC vagy ennél kiválóbb
4. A bejáratást alapjáraton végezzük és nem terhelés alatt. Három tartály benzin alapjáraton és nem terhelés alatt. 10-15 percenként maximumra gyorsítunk 10-15 másodpercre, hogy a kipufogó doból kiégessük az el nem égett olajat.
5. A vágófej házat grafitos zsírral töltjük fel, az előírt szintet a feltöltő nyílás csavarján található zsír adja, az alább bemutatott szerelési ábra szerint (1. ábra). Kapacitása kb. 20 gramm.



1. ábra

Cap reductor = Vágófej ház

Vaselina = Zsír

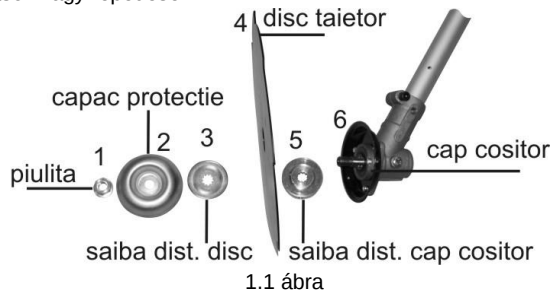
Orificiul de alimentare cu vaselina = Zsírzó nyílás

6. Az össze- és szétkapcsoló karok az indító kábel gyenge meghúzása által működnek.
7. A vágótárcsa vagy damil fej helyesen van-e felszerelve, az 1.4.3 fejezet leírása szerint.

Figyelem! A vágótárcsa felszerelésekor használjuk a blokkoló imbuszkulcsot a szorító és biztosító anya kicsavarására az óramutató irányában. A vágótárcsa felszerelése után bizonyosodjon meg, hogy az anya jól meg van szorítva és a tárcsa jól rögzítve van és, hogy a felületén nincsenek



elváltozások vagy repedések.



disc taietor- vágótárcsa

capac protectie- védőfej

piulita- csavaranya

saiba dist. disc- távolságtartó alátét a tárcsához

saiba dist. disc cap cositor- távolságtartó alátét a vágófejhez

cap cositor- vágófej

8. A vágófejház meghajtása a gyorsítókar maximumra való húzásával történik.
9. Ellenőrizze, hogy a vágótárcsa védőburkolata helyesen van-e felszerelve.
10. Töltse fel a Ruris motoros kaszát üzemanyagkeverékkel.



1.1 Munkavédelem

Figyelmeztetések:



Európai normák CE



Veszély!



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon védő sisakot, védő szemüveget és fülvédőt!



Ne használjuk a motoros kaszát 15 méternél kisebb távolságra más személyektől



Használjon védőkesztyűt



Használjon csizmát vagy munkavédelmi lábbelit

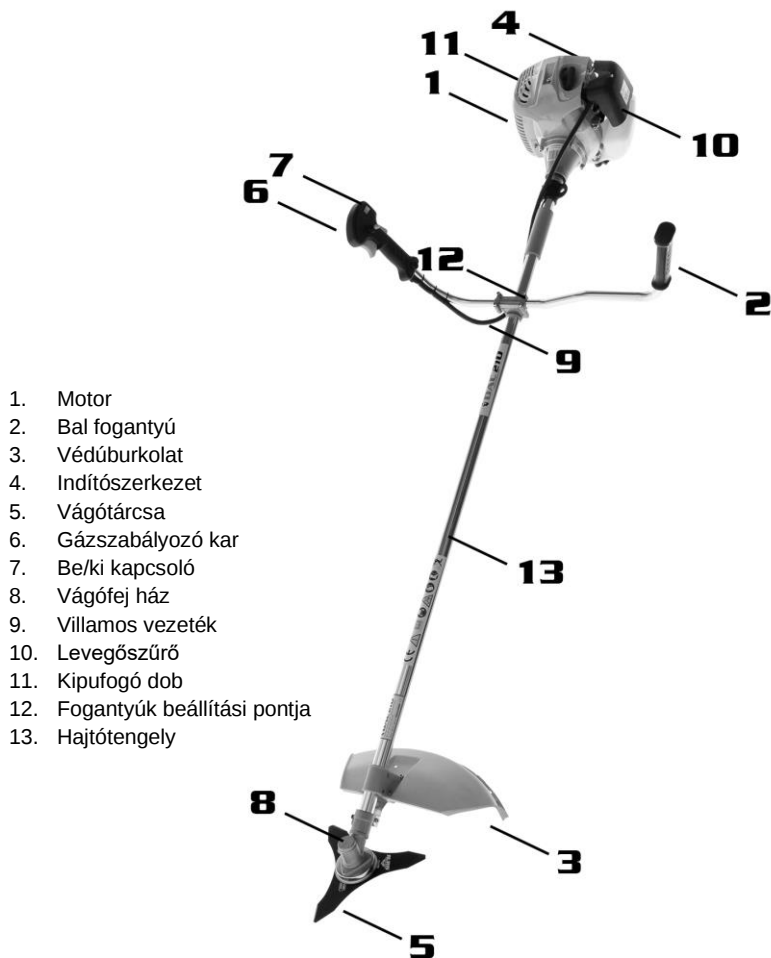


Testi sérülés veszélye azon személyekre nézve, akik a motoros kasza közelében tartózkodnak



1.2 A Dac 210/310 motoros kasza részei

A Dac 210/310 motoros kasza az alábbi elemekből áll



2. ábra



1.3 Műszaki adatok

Termék	Motoros kasza Dac 210	Motoros kasza Dac 310
A motor gyártója	TEZ	TEZ
A motor teljesítménye (LE)	1,7	2,5
Hengerűrtartalom (cm³)	42	52
A motor működési üteme	2	2
Gyújtótekercs	elektromos	elektromos
Indítás	kézi	kézi
Üzemanyag (üzemanyagkeverék)	25 ml olaj/ l ólommentes benzin	25 ml olaj/ l ólommentes benzin
Üzemanyag tartály kapacitása (ml)	1200	1200
Átlagfogyasztás (l/h)	1	1.1
A sebességváltó gyártója	Ruris	Ruris
Üzemanyagkeverék, ml olaj/liter benzin	25	25
A hám tartozékai	dupla	dupla
Vázszerkezet	Alumínium	Alumínium
Jobb oldali fogantyú rezgés (m/s²)	2.36	2.41
Bal oldali fogantyú rezgés (m/s²)	2.37	2.42
Vágási átmérő (mm)	250	250
Vágási hatósugár (mm)	2100	2100
Alapfelszerelés	- auto-cut - 3 fogú körkés	- auto-cut - 3 fogú körkés
Meghajtó tengely /merek	merek- standard	merek-standard
Súly	7.5	8
Termék és motor garancia/ hónap	24	24

Figyelmeztetés!

A DAC 210/310 motoroskaszákat üzemanyagkeverék nélkül kell szállítani. Ellenőrizze, hogy az üzembe helyezés a jelen útmutató előírásai szerint történjen.



1.4 A Dac 210/310 motoros kasza összeszerelése

A felszerelés és üzembe helyezés előtt meg kell győződni arról, hogy a Ruris motoros kasza helyesen, a 1.2. pontban leírt összeszerelési terv szerint van összeszerelve, tartsuk be a jelen útmutató előírásait. Csak ezek után térhetünk át a tulajdonképpeni üzembe helyezésre.

Összeszerelés

1.4.1. Fogantyúk felszerelése

Lazítsa meg a foantyúszorító csavarokat, amíg az teljesen kiszabadul a menetből és rögzítse a fogantyúkat, 5. ábra.



5. ábra

Közelítse egymáshoz a fogantyúkat és állítsa be szemtől szembe, 6. ábra.



6. ábra

1.4.2 A körkés vagy a damilos fej fel-leszerelése



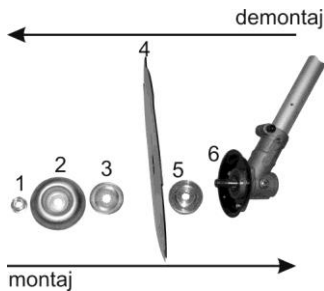
Hogy helyesen járjon el, a következő szerszámokra van szüksége: rögzítő tűske és a fogantyús kulcs, amik a motoros kasza alapfelszerelésében vannak.

A fel-leszerelés sorrendjét a 7. ábra mutatja be.

- Használja az imbuszblokkolót a DAC210 motoros kasza tartozékai közül és helyezze el a vágófej és távolságtartó lezáró lyukban, 7. ábra.

Használja a kulcsot és rögzítse a biztonsági anyacsavart és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy meghúzza, vagy az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meglazítsa.

- A vágótárcsa bármelyik oldalra felszerelhető mivel mindkét oldala éles, 7. ábra.



7. ábra

Montaj = Összeszerelés

Demontaj = Szétszerelés

- Ellenőrizze, hogy az egész együttes helyesen legyen összeszerelve és a körkés legyen erősen megszorítva, tengelyirányú vagy átlós játék nélkül.

A damilos fej szerelésénél, a 7. ábrán mutatott 1. 2. 3. és 4. alkatrészeket nem használjuk. Csak a távolságtartó alátétet használjuk, és a fejet felcsavarjuk az óramutató járásával ellentétes irányba, kézzel, használva a rögzítő tűskét, az összeszerelési útmutató 4. lépése szerint.

Abban az esetben, ha ez a művelet nem sikerül, rögtön fel kell keresni a legközelebbi Ruris szervízt, a hiba mielőbbi elhárítása érdekében.

1.4.3 A vágófej védőburkolatának felszerelése

Szerelje fel a vágófej védőburkolatát a rögzítési pontokra és húzza meg jó erősen a 4 csavart..



Figyelem! Ne használja a Dac 210/310 motoroskaszát a védő nélkül.

1.4.4 A vállheveder felszerelése

A vállhevedert tegye a vállára majd biztosítsa.

A vállheveder könnyen rögzíthető a használó testére, a gyors rögzítő rendszernek köszönhetően, anélkül, hogy a használó időt veszítene vagy kényelmetlenül érezné magát a munka közben.

A gyors igazítás után a használó rögtön megkezdheti a munkát.

Hogy a motoros kaszát helyesen helyezze el a hevederben, meg kell bizonyosodjon arról, hogy ez egyensúlyban van és nem éri a talajt.

A motoros kasza kiegyensúlyozásához, a heveder és a használó magassága szerint, a következő műveleteket kell végrehajtani:

- bizonyosodjon meg, hogy a rögzítő szíj egy tenyérnyivel a használó csípője alatt van;
- a motoros kaszát helyezze be a hevederbiztosító gyűrűjébe és hagyja szabadon;
- ha a motoros kasza nincs egyensúlyban és a körkés eléri a talajt, vagy felemelkedik és a motor irányába dől, a vázon található rögzítő rendszert újra állítja vagy a vágófej, vagy a motor irányába, addig, amíg megtalálja a helyes pozíciót.

Ebben az esetben az üzemeltetés könnyű lesz, a motoros kaszát nem kell kézből tartani.

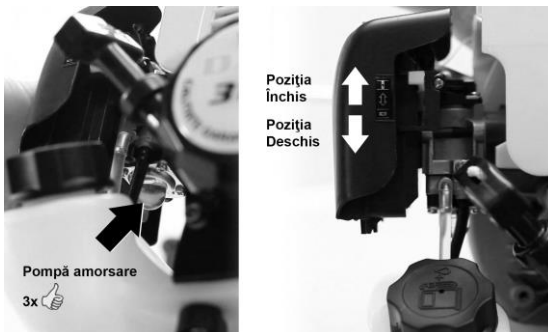
2.0 Üzembe helyezés

A DAC 210/310 motoros kasza üzembe helyezése előtt bizonyosodjon meg, hogy a következő feltételek biztosítva vannak:

- a motoros kasza 5 méteres körzetében nincsenek személyek vagy tárgyak, akik ezzel kapcsolatba léphetnének;
- a motoros kasza vízszintes helyzetben van a talajon;
- a kábelek helyesen vannak felszerelve;
- a vágófejben van elegendő grafitos zsír;
- az üzemanyag keverék, Ruris 2tt Max, vagy egy API osztályzatú olaj: TC vagy ennél kiválóbb olaj és benzin keveréke helyes arányban van, vagyis 25 ml olaj/1 liter üzemanyag (ólommentes benzin);
- az összekeverést egy külön erre acélra használt edényben végezze és 2 percig kavargatja. A keverék **nem** lehet régebbi 2 hetesnél;
- a motor üzemanyag tartályában van minimum 200 ml keverék;



- a gázkar maximumra van húzva és rögzítve van ebben a helyzetben;
- az indító/állító kapcsoló "START" helyzetben van;
- a körkés fel van szerelve és rögzítve van helyesen, a biztonsági csavaranya meg van szorítva;
- a védőburkolat fel van szerelve helyesen;
- a motoros kasza minden csavarja erősen meg van szorítva.



8. ábra

Pompă amorsare = Üzemanyag szivattyú

Pozitia închis = Zárva

Pozitia deschis = Nyitva

2.1 A motor indítása

1. A motoros kaszát helyezze vízszintesen a talajra
2. Szívassa meg a karburátort benzinnel az üzemanyag-szivattyú 3 egymás utáni nyomogatásával
3. A gázkar és a kapcsoló helyzete indításra van helyezve
4. A fojtószelepkar zárt helyzetben van, amint a 8. ábra mutatja
5. húzza meg maximálisan a gázkart, majd zárja le.



9. ábra



- Engedje ki a gázkart
- Bal kézzel tartsa erősen a motoros kaszát és jobb kézzel húzza meg a rugós indító zsinegét
- A zsineg meghúzását két részben kell tenni. Először könnyed húzással húzza ki a zsinegből kb. 150 mm hosszú részt. Második szakaszban húzza meg erősen és folytonosan a zsineget (kb. vállmagasságig).
- Ismételve a zsineg húzogatóását addig, amíg meghallja az első indulási tüneteket. Az első indulási tünet után álljon le a zsineg húzogatóásával és a fojtószelepkart helyezze nyitott helyzetbe (8. ábra).
- Ekkor húzogassa újra az indító zsineget, az előbb leírt módon, amíg a motor maximális fordulaton elindul.
- Ahhoz, hogy a motor alapjáraton működjön, szorítsa meg a gázkart majd engedje el.

FIGYELEM! Ne rángassa az indítózsineget, mert ezzel károsíthatja az egész indítószervezetet.

A húzás mindig az indítókötél kifeszítésével történik.

2.2 A motor leállítása

A motoros kasza motorjának leállítása következők szerint történik:

- Engedje el a gázkart és hagyja a motort alapjáraton kb. 1 percig.
14. A kapcsolót kapcsolja át "0" helyzetbe.

3.0 Mit ellenőrizzen, ha a Ruris motoros kasza nem válaszol a parancsokra

Amikor a motor nem indul:

1. Ellenőrizze, hogy az indító/állító kapcsoló "I" helyzetben van-e.
2. Ellenőrizze, hogy van-e elég üzemanyag.
3. Ellenőrizze, hogy a karburátorban van-e benzin.
4. Ellenőrizze, hogy a gyertya ad-e le szikrát.
5. Ellenőrizze, hogy az üzemanyag keverék nem régebbi-e, mint 2

hét, ugyanis idővel veszíthet minőségéből.

FIGYELMEZTETÉS: Abban az esetben, ha a Ruris motoros kasza nem válaszol a parancsokra, vagy nem megfelelően működik, azonnal egy Ruris márkaszervizhez kell fordulni.



4.0 A motoros kasza üzemeltetése

A Ruris motoros kaszák olyan termékek, amelyek megengedik a nyírási mód könnyű kiválasztását, anélkül, hogy fölösleges beállítási vagy karbantartási műveleteket kellene elvégezni. A Ruris motoros kasza egy közös testet képez a használójával és maximális üzemeltetési kényelmet nyújt annak.

Ahhoz, hogy optimális körülmények között dolgozhasson, előbb kell ellenőrizni, hogy a kaszálandó területen vannak-e különböző tárgyak, facsutakok, kövek, drótok, hangyabolyok, stb. olyan tárgyak, amelyek kapcsolatba kerülhetnek a vágó tárcsával.

Abban az esetben, ha ilyen tárgyakat talál, próbálja meg ezeket eltávolítani. Ugyanakkor a kiemelkedéseket vagy azokat az elemeket, amelyeket nem tudta eltávolítani jelölje meg valamiképp, hogy munka közben kikerülhesse őket, ezáltal biztosítva biztonságunkat.

Figyelem! Hogy a motoros kaszát biztonságosan üzemeltethesse, olvassa el a kézikönyvet és tartsa be a motoros kasza különböző részein található jelöléseket.



Tilos a motoros kaszát heveder nélkül használni.

Bizonyosodjon meg, hogy a motoros kasza 15 méteres körzetében nincsenek személyek vagy állatok, akiket megsebesíthet, ugyanis maximum fordulatszámon a vágótárcsa kavicsot vagy más tárgyat kidobhat a talajról.

Miután a motoros kaszát megindította és biztonságosan felszerelte a hevedert, nekiláthat a munkának. A biztonsága érdekében kerülje a vágótárcsa érintkezését kavicsos vagy kemény tárgyakkal.

A vágófej meghajtását a gázkar maximumra való húzásával érheti el, ne gázoljon ingadozásokkal, mert ezek az átvitelben sokkakat okoznak és ez idő előtti kopásokhoz vezet.

Helyes használathoz több kaszálási módot használhat:

1. Spirálban vagy 9-esben való kaszálás
 - Kezdjen el kaszálni a felület egy külső pontján, ugyanakkor válassza ki a kaszálási módot, kaszálhat jobbra vagy balra. Javallott, hogy ne kaszáljon mindkét



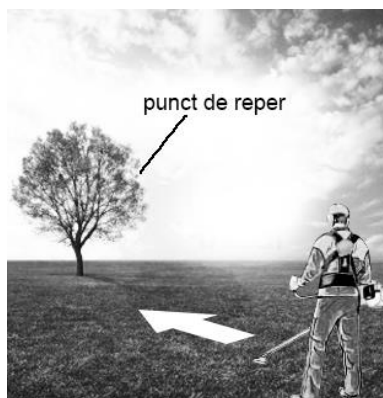
irányban, mert visszatéréskor letaposhatja a már lekaszált fűvet. 10. ábra



10. ábra

2. Egyenes irányba való kaszálás

- Mielőtt nekifog kaszálni, válasszon ki egy vonatkozási pontot, ami irányába elkezd kaszálni. A kaszálást végezheti jobbra-balra, a kaszálási szokásától függően.



11. ábra

Punct de reper = vonatkozási pont



3. Kaszálás lejtős helyen

- Kerülje a lejtőre vagy emelkedőre való kaszálást. Biztonságos kaszálás érdekében, a munkát végezze merőlegesen a lejtő tengelyére, mindig támaszkodjon a magasabban lévő lábára, a 12. ábrának megfelelően.



12. ábra

4. Bozótvágásra ajánlott módszer (13. ábra)

- A bozótvágást mindig egy jól megválasztott körkessel kell végezni, a bozótban található cserjék függvényében.
- Biztonságos munka érdekében a munkát mindig a bozót szélén kezdje el, és soha a belsejében, hogy az esetleges baleseteket megelőzze.



13. ábra



5. Damilos fejjel való, ajánlott kaszási módszerek:

- A damilos fej használatánál jól válassza meg a damilt, megfelelően a kaszálandó felületnek.
- A damil, ami a vágófej felszerelésében van, finomra aprítja a fűvet.
- A damilos fejet sikeresen használhatja szegélyek vagy más akadályok körüli kaszálásra, fák körüli kaszálásra.

A damil cserélése egyszerű, csak könnyen oda kell nyomni, vagy könnyen oda kell ütni a fejet a talajhoz, a 14. ábrának megfelelően.



14. ábra

A damil cserélési műveletkor a motor legyen maximális fordulaton.



5.0 Késtípusok

	Nejlonszálas vágófej	Vágófej 2 damil szállal, amelyek hosszúsága automatikusan állítódik a védőburkolaton található kés segítségével. Általában kaszálásra, szegélyek és más akadályok körüli fűnyírásra használjuk.
	3 fogú kés	Kemény acélból gyártott, általában nagy területen, kemény, száraz fű vágására használjuk.
	4 fogú kés	Acélból gyártott, általában kemény fű és száraz gyomnövények eltávolítására használjuk.
	8 fogú kés	Acélból gyártott, cserjék, bokrok, vékony törzsek vágására használjuk.
	80 fogú kés	Acélból gyártott, cserjék, bokrok, bozót irtásoknál, vékony törzsek vágására használjuk.
*A Ruris DAC 210/310 motoros kasza alapfelszereltségébe tartozik egy damilos fej és egy 3 fogú kés.		

6.0 Bejáratás utáni karbantartás

- A körkések megfenésére és más beavatkozásokra javasoljuk, hogy látogasson meg egy Ruris szervizt.
 - Az erőátvitel bizonyos részei grafitos zsírban dolgoznak. Ha szükséges töltsen utána az olajat és ellenőrizze a vágófej házat. Minden használat előtt ellenőrizze a vágófej ház olajszintjét.
 - Ha a körkés nem vág megfelelően, ezt meg lehet fenni, vagy végül ki lehet cserélni.
 - Minden használat előtt végezze el a levegőszűrő karbantartását. Leveszi a levegőszűrő fedelét, kiveszi a levegőszűrőt, és megmossa mosószeres meleg vízben. Miután teljesen megszáradt, visszaszereli.
- FIGYELEM!** Ne használjon kőolajipari terméket a szűrő tisztítására. A megrongálódott levegőszűrőt kötelezően ki kell cserélni, mert a karburátorba vagy a motor égésterébe bejutott szennyeződés, károsodást okozhat.
- Bejáratás után csak Ruris TTT Max márkájú olajat, vagy más API osztályozású:



TC vagy magasabb rendű olajat használjon.

- Bármilyen kérdésben lépjen kapcsolatba a Ruris területi képviselőjével.
- Ha nem használja a motoros kaszát több mint 2 hétig, ürítse ki a benzintartályt és indítsa meg a motort, hogy a karburátorban lévő benzint is elhasználja. A következő használatnál töltsse fel egy új keverékkel, a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

7.0 Karbantartási táblázat

A karbantartandó készülék és a művelet megnevezése		A karbantartási művelet végrehajtásának határideje					
Határidő		Bejáratás ideje alatt		Bejáratás után			
Készülék	Művelet	3 óránként	Munka kezdés előtt	25	50	100	Minimum évente egyszer
Motor	Karburátor állítás				y		
Levegőszűrő	Tisztítás		x				
Gyertya	Tisztítás, Ellenőrzés	X					
	Csere					x	x
Hűtés	Tisztítás		x				
Ágási tér	Tisztítás					y	
Karburátor	Tisztítás					y	y
Üzemanyag-keverék	Csere	La 10 zile.					
Vágófej	Zsír csere vagy pótlás			x			x
Benzinszűrő	Csere		25 óránként				

x- felhasználó

y- engedélyezett szerviz

8.0 Szállítás

Szállításkor, akár rövid távra, akár hosszú távra szállítja, szerelje le mindig a motoros kaszáról a vágókést, esetleges balesetek megelőzése érdekében.

9.0 Tárolás

- A motoros kaszát száraz, fedett, nedvességtől óvott, ablakkal ellátott és megfelelő szellőzéssel rendelkező helyen kell tárolni.
- Ürítse ki az üzemanyagot a tartályból is és a karburátorból is.



- A fém alkatrészeket kenje be zsírral.
- Ne tárolja a motoros kaszát gyúlékony helyen vagy kijáratok közelében.

10.0 Figyelmeztetések

1. Üzemanyaggal vagy zsírral való feltöltéskor állítsa le a motort.
2. A mezőn való használatkor iktasson be 15 perces szüneteket az üzemanyaggal való feltöltések alkalmával. Tilos a folytonos használat!
3. 18 évnél fiatalabb személyeknek tilos a motoros kasza használata.
4. Minden olyan személy, aki nem ismeri és soha nem dolgozott ilyen fűnyíróval, munkakezdés előtt köteles elolvasni a jelen használati utasítást.
5. Ha a motoros kaszát felügyelet nélkül hagyja, bizonyosodjon meg róla, hogy beavatatlan személynek ne legyen lehetősége azt megindítani.
6. Ha szegély vagy fal mellett dolgozik a fűnyíróval, bizonyosodjon meg, hogy a távolság biztonságos.
7. Soha ne dolgozzon a fűnyíróval mezőtáblán vagy szandálban. Munkavédelmi lábbeliben dolgozzon. Munkakezdés előtt ellenőrizze a területet, távolítsuk el a kavicsokat, fadarabokat, fémdarabokat és bármilyen más idegen tárgyat.
8. A motor megindítása előtt bizonyosodjon meg, hogy a motoros kasza 15 méteres körzete szabad.
9. Töröljön le a fűnyíróról bármilyen üzemanyag kifolyást.
10. Az üzemanyaggal való feltöltést mindig leállított motorral, szellős helyen végezze. E művelet közben ne dohányozzon.
11. Munkakezdés előtt tanulja meg a motor biztonságos leállítását és a készülék helyes használatát.
12. Ne szállítsa vagy tisztítsa a motoros kasza aktív részeit működő motorral.
13. Ne dolgozzon 15 foknál nagyobb dőlésszögű lejtőn.
14. Nem vállalunk felelősséget semmilyen balesetért, ami a fentiek be nem tartása miatt történik.
15. Ha a motoros kaszát 1830 méter tengerszint fölötti magasságban akarja használni, jelentkezzen egy Ruris engedélyezett szervizben a motor átállítása végett. Még ezekkel a beállításokkal is a motor teljesítménye kisebb lesz kb. 3,5 %-kal.

FR

DEBROUSSAILLEUSE 2 TEMPS

DAC 210C-310C



NOTICE UTILISATEUR

www.ruris.fr

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Lors de l'utilisation de l'outil, les règles de sécurité doivent être observées. Pour votre propre sécurité et celle d'autres personnes, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation ultérieure.

1. Avant d'utiliser la machine

a) Avant d'utiliser cette machine, il est important de lire ce manuel attentivement afin de se familiariser avec la manipulation de la débroussailleuse.

b) La machine doit seulement être utilisée pour couper de l'herbe et des plantes pulpeuses. Ne jamais employer cette machine pour d'autres usages. Ne jamais utiliser la lame 3 dents pour couper de la végétation ligneuse.

c) Utiliser la machine seulement en bonne condition physique. Ne jamais l'utiliser sous l'emprise d'alcool, de drogues, de médicaments ou en état de fatigue.

d) Ne jamais utiliser la machine dans des endroits clos en raison du risque d'intoxication au gaz. Le monoxyde de carbone est un gaz inodore.

e) Ne jamais utiliser la machine dans des conditions comme celles décrites ci-dessous :

- Ne jamais utiliser la machine lorsque le sol est glissant. Garder en permanence une position et un équilibre corrects. Cela permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
- Seulement utiliser la machine à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel. Ne pas utiliser la machine la nuit.
- Ne pas exposer la débroussailleuse sous l'orage, sous la pluie et ne pas l'utiliser sur de l'herbe humide.
- Lors de la première utilisation, veillez à bien vous familiariser avec la manipulation avant de démarrer la machine.

f) Rester vigilant et concentré en permanence. Faire preuve de bon sens lors de l'utilisation. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut provoquer de graves blessures.

g) Limiter le temps d'utilisation de la débroussailleuse à 30 ou 40 minutes par séance avec un temps de pause de 10 à 20 minutes.

h) Toujours s'assurer d'avoir le manuel à portée de main de manière à pouvoir le consulter en cas de besoin.

i) Toujours remettre le manuel d'instructions lors du prêt ou de la vente de la machine.

FR

j) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes n'ayant pas reçu une formation adéquate d'utiliser cet outil.

k) Evitez de faire fonctionner la machine pendant que des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité.

l) Des réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.

m) Avant d'utiliser la machine et après tout choc, contrôler les signes d'usure ou d'endommagement et si nécessaire faire réaliser les réparations nécessaires.

n) Ne pas faire fonctionner la machine si le dispositif de coupe est endommagé ou s'il présente une usure excessive.

o) Ne jamais faire fonctionner la machine si elle est dotée de protecteurs endommagés ou s'ils ne sont pas en place.

p) Garder toujours les mains et les pieds éloignés des dispositifs de coupe et plus particulièrement lors du démarrage du moteur.

q) Toujours s'assurer que les poignées et les protecteurs sont montés lorsque la machine est utilisée. Ne jamais essayer d'utiliser une machine incomplète ou ayant subi une modification non autorisée.

r) Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou d'accessoires non fournis ou non recommandés par le constructeur.

s) Eteindre le moteur et retirer le fil de bougie avant d'effectuer des vérifications d'entretien ou des travaux sur la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée.

t) S'assurer toujours que les ouvertures d'aération sont exemptes de débris.

u) Ne pas faire fonctionner la machine à proximité de matières, liquides ou gaz explosifs ou inflammables. Ne jamais travailler avec la machine dans des endroits clos ou mal aérés car, une fois en marche, le moteur dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz sont inodores et invisibles, et par conséquent dangereux. En outre, s'ils sont inhalés, ces gaz peuvent entraîner des pertes de connaissance, et même la mort.

v) Portez des vêtements de travail appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent se coincer dans les parties en mouvement de la machine. Veillez à toujours porter des lunettes de protection ou une autre protection des yeux, une protection acoustique (IMPERATIF lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A)), un casque de protection (il est recommandé de porter un casque avec protection du visage), des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail résistants. Les équipements de protection individuelle (EPI) utilisés doivent répondre aux normes en vigueur.

2. Conseils pratiques pour l'utilisation d'une débroussailleuse

FR

a) A la mise en marche du moteur et lorsqu'il tourne, tenir les parties corporelles, surtout les mains et les pieds, à l'écart du fil de coupe et de la lame 3 dents. Ne démarrez pas la débroussailleuse lorsqu'elle est retournée (sa tête en l'air) ou si elle n'est pas en position de travail correcte.

Le carter de protection et autres dispositifs de protection ont pour but de vous protéger mais ils assurent également un fonctionnement correct de l'appareil.

b) Utilisez exclusivement une tête de coupe et une lame 3 dents d'origine. N'utilisez jamais d'organe de coupe métallique au lieu du fil en plastique. N'utilisez pas l'appareil pour couper de l'herbe/du gazon qui ne pousse pas au sol, par exemple de l'herbe sur des murs, rocailles, au-dessus de la tête, etc. Avec l'appareil en marche, ne traversez pas de zones et de chemins caillouteux.

Après avoir éteint la débroussailleuse, la lame et le fil nylon tournent encore pendant quelques secondes, soyez donc très vigilant.

c) Maintenir une distance de sécurité de 15 m autour de la débroussailleuse lors de l'utilisation. Dans la zone de travail, l'utilisateur de la débroussailleuse est responsable vis-à-vis des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens par l'utilisation de l'appareil. Arrêter d'utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se trouvent à proximité.

d) Ne pas toucher les alentours de l'échappement ou du cylindre, qui deviennent brûlants pendant l'utilisation.

e) Tenir la débroussailleuse avec la main droite sur la poignée à gâchette et la main gauche sur la poignée gauche. Tenir fermement les deux poignées pendant le fonctionnement. La débroussailleuse doit être tenue dans une position confortable. S'assurer de toujours garder l'outil de coupe parallèle au sol.

f) Toujours utiliser la débroussailleuse à plein régime. Le travail prolongé à mi-régime causerait l'écoulement d'huile par l'échappement.

g) Couper les herbes hautes de haut en bas. Ceci empêchera l'herbe de s'enrouler sur le tube de l'arbre moteur et de la tête de coupe, ce qui pourrait causer des dommages dus à une surchauffe. Si l'herbe ou tous autres végétaux s'enroule sur la tête de coupe, arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et dégager l'outil de coupe.

3. Causes de rebonds et prévention par l'opérateur lors de l'utilisation de la lame 3 dents

Lorsqu'il est équipé d'une lame, utiliser cet outil avec la plus extrême prudence. Un rebond de lame peut se produire lorsque celle-ci entre en contact avec un objet qu'elle ne peut pas couper.

Ce contact peut causer un bref blocage de la lame, qui fait «rebondir» l'outil en direction opposée de l'objet heurté. Ceci peut être assez violent et faire perdre le contrôle de l'outil. Pour faciliter la coupe et assurer la sécurité, travailler avec un mouvement de droite à gauche.

FR

Pour éviter l'effet rebond, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- a) Avant de commencer le travail, inspecter la zone de travail et enlever l'herbe autour des obstacles.
- b) Pendant l'utilisation, ne rien tenir d'autre dans les mains que les poignées.
- c) Lors de l'utilisation de la débroussailleuse, rester très concentré.
- d) Pendant l'utilisation, veiller à ne pas approcher la machine trop près des pieds, des jambes ni au-dessus de la taille.

4. Points à vérifier avant d'utiliser la débroussailleuse

- a) Avant de commencer le travail, regarder attentivement autour de soi pour avoir un aperçu de l'endroit à débroussailler. S'assurer qu'il n'y ait aucun obstacle qui pourrait gêner le travail. Si c'est le cas, enlever les obstacles gênants. Vérifier que la zone à éclaircir ne contient pas de cailloux, de fils de fer ou de végétaux trop épais (diamètre supérieur à 1 cm).
- b) Un périmètre de 15m autour de l'utilisateur doit être considéré comme dangereux et dans lequel personne ne doit entrer pendant que la machine est en marche. Lorsque le travail est exécuté par 2 personnes ou plus en même temps, toujours vérifier à quel endroit les autres personnes se trouvent et maintenir une distance correcte entre chaque personne.
- c) S'assurer qu'aucune vis ou écrou ne soit desserré. Vérifier qu'il n'y ait aucune fuite, cassure, déformation ou tout autre problème sur la machine qui pourrait gêner son bon fonctionnement. Veiller particulièrement à ce qu'il n'y ait pas de problème avec la lame ou avec le support de la lame.
- d) Ne jamais utiliser des dispositifs de coupe tordus, abîmés, fissurés, cassés ou endommagés.
- e) Contrôler l'embrayage en vérifiant que le dispositif de coupe s'arrête de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.
- f) Vérifier le boulon de fixation de la lame et s'assurer que la lame tourne sans à-coups et sans bruit anormal

5. Carburant et approvisionnement : sécurité de manipulation

Faites preuve d'une grande prudence lors de la manipulation des carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives. Il convient de respecter les points suivants :

• Consignes de sécurité

- a) Le carburant étant extrêmement inflammable, il doit toujours être manipulé avec précaution.
- b) Toujours faire le plein de carburant à l'extérieur, loin de toute flamme ou source d'étincelles. Ne pas inhaler les vapeurs d'essence car elles sont toxiques.
- c) Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud.

FR

- d) Ne pas laisser l'essence ou l'huile entrer en contact avec la peau.
- e) Garder l'huile et l'essence à l'écart des yeux. En cas d'éclaboussure d'huile ou d'essence dans les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau propre. Si l'irritation persiste, consulter immédiatement un médecin.
- f) Nettoyer immédiatement tout carburant répandu.
- g) En cas d'incendie lié au carburant, éteignez le feu à l'aide d'un extincteur à poudre sèche.

• Mélange du carburant

a) Cet outil utilise un moteur deux temps qui nécessite le mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélanger de l'essence sans plomb 95 et de l'huile pour moteur 2 temps dans un récipient propre homologué pour l'essence.

b) Le moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb pour automobiles.

Ne pas utiliser de mélanges tout préparés des stations service tels que ceux utilisés dans les motos, vélomoteurs, etc.

IMPORTANT : Afin de garantir la longévité du moteur, il est impératif d'utiliser du mélange essence / huile moteur 100% synthèse pour moteur 2 temps (3%) à préparer soi-même, au lieu d'un mélange tout prêt spécial motoculture.

d) Utiliser **une huile 2 temps 100% synthèse** de haute qualité pour moteurs refroidis par air. Ne pas utiliser d'huile automobile ou pour moteurs hors-bord 2 temps. Ajouter 3% d'huile à l'essence.

e) Mélanger le carburant soigneusement avant chaque approvisionnement. Mélanger en petites quantités. Ne pas mélanger plus de carburant qu'il ne sera utilisé dans une période de 30 jours.

f) N'utiliser que des conteneurs homologués.

• Remplissage du réservoir

a) Nettoyez le pourtour du bouchon de remplissage pour éviter la contamination du carburant.

b) Desserrer le bouchon du réservoir lentement pour relâcher la pression et éviter que le carburant s'échappe.

c) Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ou ajouter du carburant en laissant en fonctionnement le moteur. Laisser refroidir le moteur et les éléments du système d'échappement avant de se réapprovisionner en carburant.

d) Versez le carburant dans le réservoir avec précaution. Ne remplissez pas trop le réservoir. Éviter de répandre du carburant. Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein de carburant. Ne jamais remplir le réservoir d'une machine lorsque le moteur tourne ou est chaud. S'éloigner d'au moins 5 m du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur. Ne pas fumer !

e) Remettez toujours en place le bouchon du réservoir de carburant et resserrez-le bien après avoir refait le plein.

f) Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur mais éloignez la machine des écoulements accidentels avant de démarrer.

FR

- g) Ne jamais se réapprovisionner en carburant dans un local fermé.
- h) Ne jamais abriter l'outil ou le conteneur de carburant dans un local où se trouve une flamme nue comme celle d'un chauffe-eau.
- i) Si l'on vidange le réservoir de carburant, il convient de le faire à l'extérieur.

À l'aide du présent manuel d'instructions, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

- a) Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil. Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer. Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.
- b) En cas de dysfonctionnement, arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de la bougie. Faites regarder l'appareil par un professionnel qualifié et, le cas échéant, faites-le réparer avant de le réutiliser.
- c) En cas d'incendie, coupez le moteur et débranchez le connecteur de la bougie. Si le bouton marche/arrêt de l'appareil n'est plus accessible, prenez immédiatement les mesures qui s'imposent pour éteindre l'incendie.

8. Rangement et maintenance

Videz impérativement le réservoir de carburant avant de laisser l'appareil inutilisé pour une longue période (plus de 30 jours) et avant de le ranger pour l'hiver. Une fois le réservoir vidé, démarrez le moteur et laissez-le fonctionner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même afin de vidanger complètement le carburateur.

Ceci permettra d'éviter la dégradation et l'oxydation du carburant, évitant ainsi la formation de vernis et de gommage dans l'ensemble du circuit.

- a) Enlever tout résidu sur la machine, vérifier qu'aucune partie ne soit endommagée, sinon la faire réparer avant la prochaine utilisation.
- b) Arrêtez l'appareil et retirez le câble de bougie avant tout travail d'entretien.
- c) Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des stations de service après-vente autorisées par nos soins.
- d) Retirer la bougie et mettre quelques gouttes d'huile 2 temps dans le moteur. Tirer sur la corde du lanceur 2 à 3 fois, remettre la bougie jusqu'au point d'ancrage.
- e) Appliquer du produit antirouille sur les parties métalliques comme sur le câble d'accélération métallique, mettre le cache sur la lame et ranger la machine à l'intérieur à l'abri de l'humidité.
- f) S'assurer que les protège-lames sont bien en place.

FR

g) Après chaque utilisation, éteignez le moteur et laissez-le refroidir. Nettoyez l'extérieur de la machine en enlevant tous les dépôts de graisse ou d'huile, les saletés et les résidus.

9. Transport

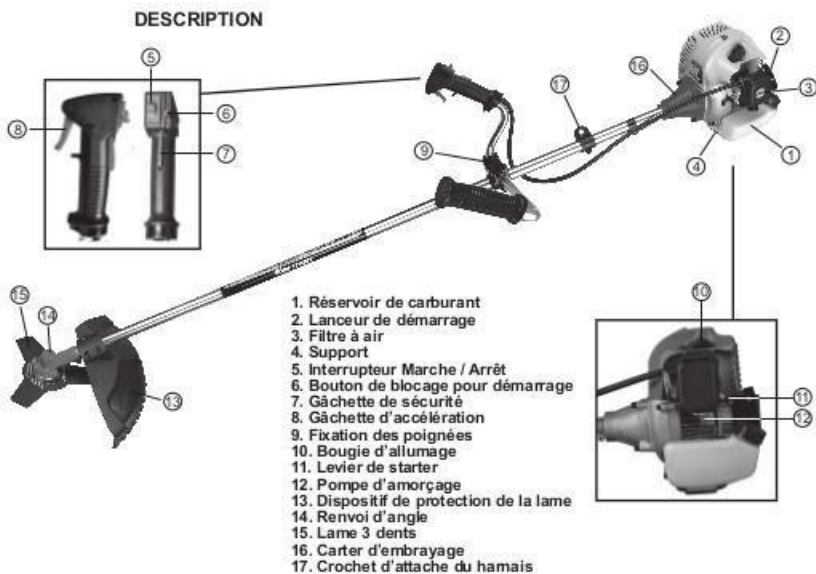
- Lorsque l'on transporte ou entrepose la débroussailleuse, il faut toujours monter la protection de transport de la lame métallique.

- Lors d'un transport par véhicule, attacher la machine à l'aide d'une corde, en plaçant le bouchon du réservoir vers le haut, afin d'éviter toute fuite de carburant, endommagement ou blessure. Ne pas transporter en moto ni en vélo car c'est dangereux.

- Ne jamais transporter la débroussailleuse sur des routes accidentées sur des longues distances sans avoir enlevé au préalable le carburant du réservoir. Risque de fuite !

MONTAG

E



RURIS a élaboré une video totorielle pour le montage de cette débroussailleuse. Nous vous conseillons vivement son visionnage pour vous aider dans le montage.

Lien VIDEO :

<https://www.youtube.com/watch?v=tfnTjQAXWco>

FR

*** Accouplement du moteur avec l'arbre :**

Graisser légèrement l'embrayage et accoupler le moteur avec l'arbre et l'embrayage. Aligner les trous de chaque partie, l'ensemble doit se connecter facielement et sans force.

Ensuite positionner les 4 vis et les serrer fermement.

• Montage de la poignée

Enlevez le support supérieur puis posez les poignées à l'emplacement réservé.

Remettez le support supérieur puis fixez à l'aide des vis.

• Montage du dispositif de protection de lame

Fixer le dispositif de protection à proximité du renvoi d'angle. Pour cela, placer le manchon caoutchouc fourni sur le tube, aligner les trous du protecteur avec les trous de la bride supérieure et inférieure, puis serrer l'ensemble à l'aide des vis de fixation et de la vis de la patte de maintien.

Une fois fixé, le dispositif de protection ne doit plus être retiré ou démonté pour une utilisation normale ou pour une quelconque maintenance. Si celui-ci est endommagé, contactez le SAV.

• Déflecteur d'herbe

Pour une utilisation en mode coupe-herbe (avec la tête de coupe), montez le déflecteur d'herbe sur le carter de protection de la lame. Assurez-vous que le déflecteur d'herbe soit retiré lors de l'utilisation en mode débroussailleuse (avec la lame métal).

• Montage de la lame et de la tête de coupe

Avertissement!

- L'utilisation de dispositifs de coupe non autorisés peut entraîner de graves blessures. En particulier, ne jamais utiliser de dispositifs de coupe spéciaux tels que des chaînes multi-pièces articulées, des lames à fléau ou des lames de scies circulaires. Utilisez toujours une lame et une tête de coupe d'origine.

- Utilisez toujours des outils de coupe dont la vitesse de rotation max. est supérieure à la vitesse de rotation max de l'arbre.

- Lors de l'installation ou du retrait de la lame, portez des gants épais afin d'éviter tout risque de blessures dues aux bords pointus.

- Si le sens de rotation est indiqué sur l'outil de coupe par une flèche, vérifiez qu'il correspond à la flèche indiquée sur le protecteur de la machine.

a) Débroussailleuse

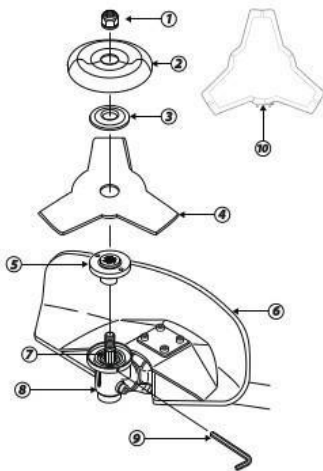
1. Après avoir vidé le réservoir de carburant, couchez la débroussailleuse de telle sorte que l'arbre soit dirigé vers le haut.

2. Placer le flasque intérieur sur le renvoi d'angle de votre débroussailleuse (épaulement externe vers le haut).

FR

3. Placer la lame sur le flasque intérieur en prenant bien soin de faire correspondre l'alésage de la lame avec l'épaulement présent sur le flasque intérieur (Le sens de rotation de la lame doit correspondre au sens de rotation de l'arbre de la machine).
4. Placer le flasque extérieur (face plane contre la lame) puis le capot sur la lame avant de venir serrer l'écrou sur l'arbre. Veiller à ce que la lame soit bien positionnée sur le flasque intérieur lors de cette opération et donc qu'elle soit parfaitement centrée sur l'arbre.
5. Faire correspondre le trou du renvoi d'angle et celui du flasque intérieur.
6. Mettre une tige métallique dans le trou du renvoi d'angle et bloquer fermement l'écrou de serrage de la lame à l'aide d'une clé dans le sens inverse du sens de rotation de la lame. S'assurer que la lame est parfaitement centrée, serrée et plaquée entre les 2 flasques intérieur et extérieur.
7. Faites fonctionner la machine à vide, pendant 10 secondes, dans une position sûre afin de détecter tout montage incorrect ou vibrations anormales. Arrêtez immédiatement si vous constatez une vibration importante ou si d'autres défauts sont détectés puis remédier au problème.

- 1 - Ecrou
- 2 - Capot
- 3 - Flasque extérieur
- 4 - Lame 3 dents
- 5 - Flasque intérieur



b) Coupe-herbe

1. La tête de coupe est munie d'un écrou pré-moulé en son centre. Placer impérativement le flasque intérieur sur l'arbre.
2. Visser la tête de coupe sur l'arbre.
3. Faire correspondre le trou du renvoi d'angle et celui du flasque intérieur et insérer une tige métallique.
4. Serrer fermement la bobine sur l'arbre dans le sens inverse du sens de rotation de la lame

FR

- Ajustement du harnais

Attention : Toujours utiliser le harnais lors de l'utilisation de la débroussailluse.

Attachez le harnais dès que vous avez démarré le moteur et que le moteur est au ralenti.

Arrêtez le moteur avant de retirer le harnais.

DEMARRAGE

Lien video Ruris :

https://www.youtube.com/watch?v=zz_PyslfWJo

Avertissement: pendant le fonctionnement, le moteur dégage des gaz inodores, invisibles et par conséquent, très dangereux. Ces gaz d'échappement sont toxiques et donc mortels. Utiliser uniquement ce produit à l'extérieur. Utilisation intérieure interdite.

ATTENTION! Ne jamais utiliser la machine sans le protecteur du dispositif de coupe.

Le moteur de votre machine est un moteur 2 temps qui fonctionne avec un mélange essence et huile.

Avant la mise en marche, inspecter entièrement la machine, les vis de fixation, les éventuelles fuites de carburant et vérifier que le dispositif de coupe soit bien fixé et attaché en toute sécurité.

Mettez la machine sur une surface plane et mettez la tête coupante à l'écart de tout.

Vérifiez que le bouchon du réservoir soit correctement fermé.

A. Première utilisation et démarrage moteur froid

1. Faire le plein de la débroussailluse avec du mélange essence / huile 100% synthèse pour moteur deux temps à refroidissement par air selon le ratio 2.5% (40:1).

Appuyez environ 6 fois sur la pompe d'amorçage, située sous le capot du filtre à air, jusqu'à ce que le carburant remplisse la membrane transparente.

2. Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt en position Marche

3. Tout en appuyant sur la gâchette de sécurité, pressez la gâchette d'accélération et appuyez sur le bouton de blocage pour démarrage, puis relâchez doucement d'abord la gâchette d'accélération, puis la gâchette de sécurité. Cela permettra de verrouiller le papillon des gaz en position de démarrage.

4. Mettre le levier de starter en position «fermé» uniquement lorsque le moteur est froid, dans le cas contraire, il faut le laisser ouvert.

5. Tirez le lanceur doucement jusqu'à sentir une résistance, puis tirez d'un coup sec. Attention à bien accompagner la poignée pour éviter un retour brutal de celle-ci sur le moteur de la machine.

6. Après avoir démarré la machine, ramenez le starter en position ouvert.

7. Pressez la gâchette d'accélération de façon à libérer le bouton de blocage .

8. Laissez chauffer la machine pendant 2-3 minutes.

Si vous ressentez des vibrations inhabituelles et excessives, stoppez la machine immédiatement. Procédez aux vérifications afin d'en déterminer la cause.

UTILISATION D'UNE BOBINE DE FIL

Référez-vous aux consignes de sécurité.

Pour toute opération de remplacement d'accessoires ou de maintenance, arrêtez impérativement le moteur et débranchez l'anti-parasite de bougie.

1. Alimentation en fil

Lorsque cela vous semble nécessaire, réajustez la longueur du fil. Ce type de coupe permet un gain de temps grâce à son système «Tap and go». Pour rallonger les brins de nylon, frapper la tête de coupe sur une surface dure et plane. Les deux fils nylon viendront automatiquement se couper à la bonne longueur sur le coupe-fil présent sur le carter de protection.

2. Conseils d'utilisation

- La bobine de fil permet de couper l'herbe grâce à la force de rotation du fil. Si l'on souhaite couper l'herbe en une seule fois, la vitesse de rotation diminuera en raison de la résistance et par conséquent la coupe sera de mauvaise qualité. En cas de résistance importante, éloigner immédiatement la bobine de l'herbe, faire accélérer le moteur et couper une plus petite quantité d'herbe à la fois.
- Il est conseillé de couper l'herbe en avançant progressivement. Il est impératif d'effectuer des mouvements circulaires de GAUCHE à DROITE.
- Coupez l'herbe sur une largeur de 1.50 m environ puis avancez pas à pas, en faisant des mouvements de gauche à droite puis vice-versa.

UTILISATION DE LA LAME METAL

Avant d'utiliser la machine avec la lame métal, nous vous recommandons de vérifier que la zone à éclaircir ne contient pas de cailloux, de fils de fer ou de végétaux trop épais (diamètre supérieur à 1 cm).

L'utilisation de la débroussailleuse avec la lame 3 dents vous permettra d'éclaircir rapidement une zone où les herbes et les broussailles ont pris le dessus.

Cette lame 3 dents est destinée à la coupe d'herbes hautes et denses et de végétaux de faible diamètre. Elle ne permet pas de couper les branches et ronces dont le diamètre dépasse 1 cm.

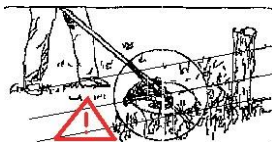
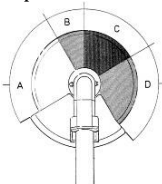
1. Plonger les 2/3 de la lame dans l'herbe à couper, de la droite, et travailler avec la machine comme avec une faux en avançant pas à pas et en coupant de la DROITE vers la GAUCHE.

2. Ajuster la vitesse de la machine selon les végétaux coupés : couper des pousses d'herbe à mi-régime, et couper de l'herbe épaisse à plein régime.

3. Particulièrement en cas de débroussaillage de matières plus fermes (comme végétations denses ou buissons sauvages) et en raison du sens de rotation de l'outil de coupe, il est important de toujours débroussailler vers la gauche de l'outil de coupe, pour éviter les effets de rebond. Il faut donc approcher les matières à couper par la droite afin que ce soit le côté gauche de l'outil de coupe qui vienne d'abord à leur contact (secteur A). Ne jamais couper avec l'avant de l'outil de coupe (secteur C), risque de rebond très important. Les secteurs B et D présentent également un risque de rebond, ces secteurs de l'outil de coupe ne doivent être utilisés, pour des techniques de travail

FR

particulières, que par des personnes dotées d'une formation spécifique et d'une bonne expérience.

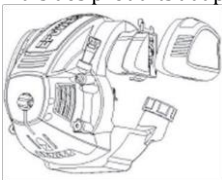


MAINTENANCE

Avant tout travail de maintenance, éteignez le moteur et retirez le fil de bougie. Si l'entretien et la vérification du matériel sont effectués régulièrement, la durée de vie de votre outil en sera grandement augmentée, et son utilisation plus efficace. Conservez la machine en bon état de fonctionnement et utilisez toujours des pièces détachées d'origine.

Une maintenance négligée ou mal effectuée, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, et le démontage ou la modification des éléments de sécurité peuvent entraîner des risques supplémentaires. N'essayez jamais de réparer ou d'entretenir cet appareil si vous n'êtes pas qualifié pour le faire. En cas de doute, contactez le service après-vente.

FILTRE À AIR : la poussière accumulée par le filtre à air réduira l'efficacité du moteur, augmentera la consommation de carburant et laissera passer les particules abrasives dans le moteur. Un nettoyage régulier du filtre à air vous garantira une meilleure longévité du moteur. Pour nettoyer le filtre à air, n'utilisez pas d'essence ou de solvant mais des produits adaptés : de l'eau et du savon, ou de l'air comprimé.

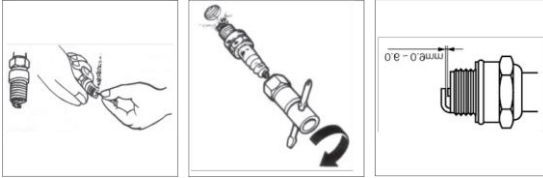


AJUSTEMENT DU CARBURATEUR : N'ajustez pas le carburateur vous même. Si vous avez des problèmes avec le carburateur, prenez contact avec le SAV car un ajustement inexact peut causer des dommages ou diminuer fortement les performances du moteur.

ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

- 1) Une fois le moteur refroidi, enlevez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.
- 2) Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
- 3) Ajustez l'écartement de l'électrode entre 0.6 et 0.7 mm, en utilisant une cale d'épaisseur. Si la bougie est endommagée, remplacez-la.

FR



4) Installez la bougie d'allumage soigneusement à la main, afin d'éviter d'endommager le filetage.

5) Une fois la bougie montée, serrez-la avec une clé à bougie pour resserrer la rondelle.

REGLAGE DU REGIME MOTEUR

La vis de ralenti permet de régler la vitesse de rotation du moteur lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée. En tournant à droite (dans le sens des aiguilles d'une montre), la vitesse de rotation augmente, et à gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) la vitesse de rotation diminue. Dans le cas où le dispositif de coupe continue à tourner ou si le moteur s'arrête à bas régime, régler le moteur.

1) Vis de ralenti du moteur

2) Rapide

3) Lente



FILTRE À CARBURANT : le réservoir de carburant est équipé d'un filtre à carburant. Le filtre est situé à l'extrémité libre de la pipe de carburant. Nettoyer périodiquement ce filtre avec de l'essence car s'il est obstrué, cela occasionnera des difficultés de fonctionnement du moteur.

CARTER D'ENGRENAGES

Rajoutez de la graisse dans le renvoi d'angle et les carter d'engrenages des dispositifs de coupe, toutes les 50 heures d'utilisation.

1. Utilisez une pompe à graisse.

TABLEAU DE PÉRIODICITÉ DE MAINTENANCE

	Composant de la machine	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Observation
Moteur	Fuites, débordements de carburant	Nettoyer / Solutionner	✓				Contactez le SAV si nécessaire
	Réservoir de carburant, filtre à air, filtre à carburant	Vérifier ou nettoyer	✓	✓			Faire remplacer par le SAV si nécessaire
	Vis d'ajustement du régime moteur	Ajuster la vitesse de ralenti	✓				Faire remplacer le carburateur par le SAV si nécessaire
	Bougie d'allumage	Nettoyer et ajuster l'écartement des électrodes			✓		Ecartement : 0.6 - 0.7 mm Remplacer la bougie si nécessaire
	Fentes d'aération, ailettes d'aération du cylindre	Nettoyer		✓			
	Silencieux, anti-parasite, échappement	Nettoyer				✓	
	Gâchette d'accélération, interrupteur Marche/Arrêt, embrayage	Vérifier le bon fonctionnement	✓				
Dispositif de coupe	Dispositif de coupe	Remplacer si dispositif endommagé	✓				
	Renvoi d'angle, carter d'engrenages	Graisser			✓		
	Vis/écrous/boulons	Resserer ou remplacer	✓			✓	Ne concerne pas les vis d'ajustement
	Carter de protection du dispositif de coupe	S'assurer de la bonne fixation	✓				

ANALYSE

Cas n°1 : le moteur ne démarre pas

Vérifier : Réservoir de carburant

Mauvais carburant

Vider le réservoir et utiliser le bon type de carburant

Vérifier : Filtre à carburant

Filtre à carburant obstrué

Nettoyer

Vérifier : Vis d'ajustement du carburateur

Mauvais ajustement du carburateur

Ajuster la vitesse de ralenti du moteur

Vérifier : Bougie d'allumage

- Bougie défectueuse / humide
 - Ecartement des électrodes incorrect
 - Moteur noyé
 - Nettoyer / sécher la bougie
 - Ajuster l'écartement avec un calibre d'épaisseur
- Vérifier : Anti-parasite de
bougie Anti-parasite mal
connecté Reconnecter
l'anti-parasite

Cas n°2 : le moteur démarre mais s'éteint aussitôt / a des difficultés à redémarrer

Vérifier : Réservoir de carburant
Mauvais carburant ou carburant usagé
Vider le réservoir et utiliser le bon type de carburant
Vérifier : Vis d'ajustement du
carburateur Mauvais ajustement
du carburateur Ajuster la vitesse
de ralenti du moteur
Vérifier : Silencieux, cylindre
(échappement) Accumulation de
carbone
Contacter le SAV
Vérifier : Filtre à
air Filtre à air
encrassé Laver
et sécher le
filtre
Vérifier : Ailettes du cylindre, carter de ventilation
Ailettes obstruées par la poussière
Nettoyer

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

RURIS	210C	310C
Moteur	TEZ	TEZ
Type	2 temps	2 temps
Puissance	1,7 HP	2,5HP
Cylindrée	42 cc	52 cc
Allumage	Electronique	Electronique
Démarrage	Manuel	Manuel
Mélange	mix 3%	mix 3%
Volume ess	1,2l	1,2l
Consommation 1 l/h		1,1
Harnais	Double	Double
Poignées	Ergonomique	Ergonomique
Largeur travail	250 mm	250 mm
Arbre	28mm	28mm
Arbre	paliers	paliers
Blade	3D	3D
Poids	7,5 kg	8
Garantie	2 ans	2 ans



EN

Brushcutter DAC 210 / DAC 310





CONTENT

1. Introduction	3
2. Safety instructions	4
2.1 Labels on the machine	4
3. General presentation of brushcutter	5
4. Technical data	6
5. Assembly	7
6. Fuel supply	10
6.1 The mixture	10
6.2 Power supply	11
6.3 Safety manipulation fuel	11
7. Commissioning	12
7.1 Breaking-in	14
8. Pre-operative checks	15
9. Operation of the shoulder brushcutter	16
9.1 Mowing methods	17
9.2 Types of knives and their use	19
9.3 Warnings	20
10. Maintenance	21
10.1.1 Maintenance table	22
11. Equipment storage	22



1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before sale and after sales, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please browse with attention manualuse. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

Phone: **0351.820.105**

e-mail : **info@ruris.ro**



2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE



EC European rules



Danger!



Read the user manual!



Use helmets!



Do not use the brushcutter at a distance of less than 15 m near other people!



Use protective gloves!



Use protective boots or shoes!

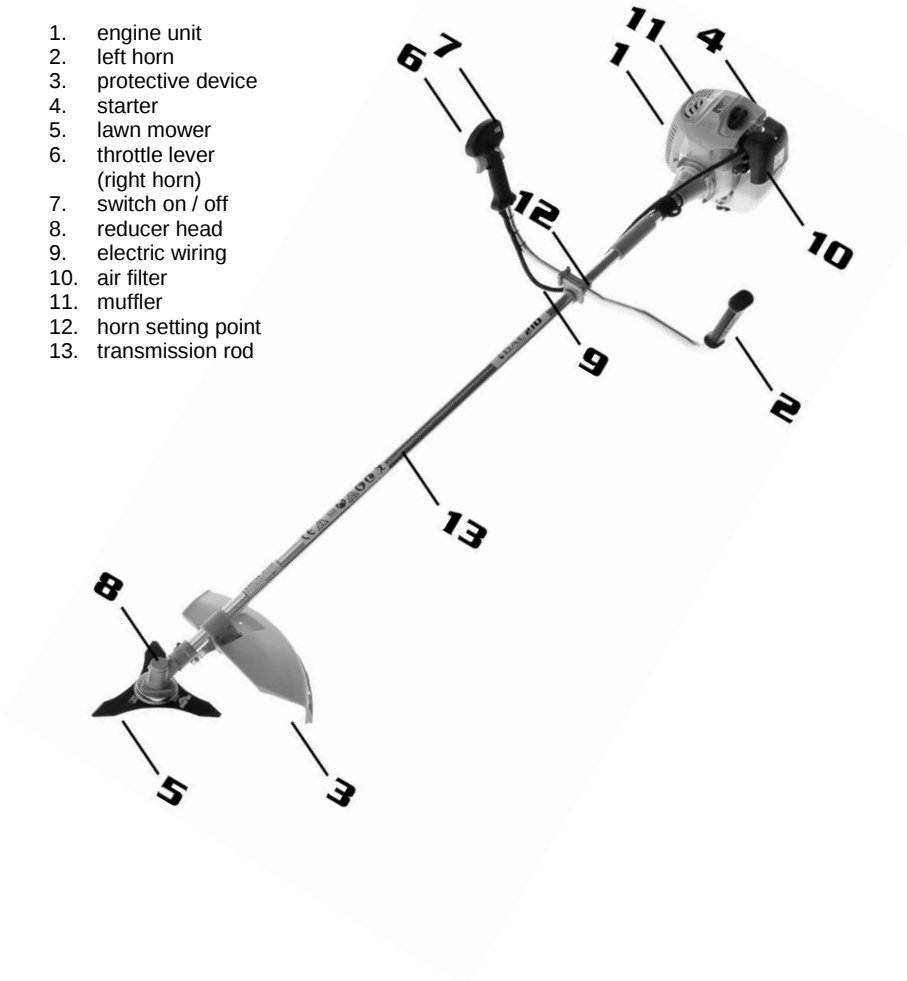


Danger of injury to persons near the brushcutter!



3. GENERAL PRESENTATION OF BRUSHCUTTER

1. engine unit
2. left horn
3. protective device
4. starter
5. lawn mower
6. throttle lever
7. switch on / off
8. reducer head
9. electric wiring
10. air filter
11. muffler
12. horn setting point
13. transmission rod





4. TECHNICAL DATA

Product	DAC 210	DAC 310
Engine manufacturer	TEZ	TEZ
Engine power (CP)	1.7	2.5
Cylindrical capacity (cm ³)	42	52
Engine operating cycle (time)	2	2
Ignition coil	electronic	electronic
Start	manual	manual
Fuel (mixture of fuel)	25 ml unleaded oil / l gasoline	25 ml unleaded oil / l gasoline
Fuel tank capacity (ml)	1200	1200
Average fuel consumption (ml / kw / h)	250	250
Transmission manufacturer	RURIS	RURIS
Fuel mixture, ml oil / liter gasoline	25	25
Harness	double	double
Chassis guide	Aluminum	Aluminum
Vibration right handle (m / s ²)	2.36	2.41
Vibration left handle (m / s ²)	2.37	2.42
Cutting diameter (mm) - optional	250	250
Average cutting radius , for a single pass (mm)	2100	2100
Serial equipment	Professional self-cleaning Disc with 3 edges Professional harness	Professional self-cleaning Disc with 3 edges Professional harness
Weight	7.5	8
Product warranty and engine, months	24	24



5. ASSEMBLY

Before mounting and commissioning, you must ensure that the brushcutter is properly assembled according to the composition plan and follow the instructions in this manual. Only then can you proceed to the actual commissioning.

Transmission coupling to the engine unit



Connect the transmission to the engine unit using the bolts and washers.

Mounting handles

Loosen the screws located on the horn clamp by unscrewing until it is free of thread, and secure the horns according to Fig. 5



Fig. 5



Approach the horns and position them forward-facing in front according to Fig. 6.



Fig. 6

Installation of the protection device



Install the protection at the fixing points and tighten the 4 screws firmly.

This has the role of protecting the user from hard bodies that can bounce during use as well as as the role of load limiter.

Careful! Do not use the DAC brushcutter without the protective device .

Mounting-disassembly of the cutter disk and autocut

To proceed properly you will need to have the following necessary tools at hand: imbued-blocker and the wrench of the brushcutter equipment.

The order of assembly-disassembly is presented in Fig. 7



Use the imbus-blocker in the DAC brushcutter and position it in the hole in the block of the reducer head and in the hole in the lock of the Fig. 7 pos. 5.

Use the key in the DAC brushcutter, secure the safety nut and turn counterclockwise to tighten, or clockwise to open.

3-tooth cutting disc (picture. 4 Fig. 7) can be mounted on any side with double sharpening.

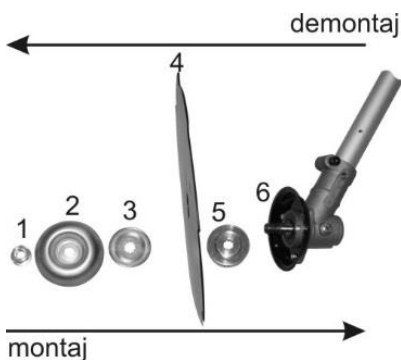


Fig. 7

Check that the whole assembly is properly mounted and that the disk is tightly tightened without axial or transverse play.

When mounting the autocut, pos. 1, 2, 3 and 4 of the Fig. 7 are not used. Use lock washer (picture. 5, Fig. 7) which helps to block the axis of the reducer head, and the self-catch is then threaded counterclockwise, by hand, helping us with the blocker and we tighten tightly.

If you fail to do so, you must immediately report to the nearest RURIS authorized service point to remedy this problem.



Harness mounting

To mount the harness you will need to position it on the shoulders and then secure it.

The harness can be easily attached to the user's body by means of fast-type adjusting elements, without the user wasting time or discomfort during operation.

By quick adjustment, the user can start working immediately.

In order to position the brushcutter correctly in the harness, make sure that it is in balance and does not touch the ground.

To balance the brushcutter in relation to the harness and height of the user, you will need to perform the following maneuvers :



- make sure that the safety of the harness is located under the user's hip.

- position the brushcutter in the safety of the harness and leave it free
- if the brushcutter is not in balance

and touches with the cutting disk the surface of the ground or the brushcutter tends to be tilted towards the engine you will need to reposition the fastening system located on the transmission rod to the engine or cutting disk until you find the balance point of the brushcutter.

In this case the operation will be done easily without supporting the brushcutter on the hands.

6. FUEL SUPPLY

6.1 THE MIXTURE

ATTENTION !

1. Gasoline is flammable. Avoid open fire near the fuel. Stop the engine and let it cool before refueling.
2. RURIS engines are lubricated with oil specially made for 2-stroke air-cooled petrol engines. If you do not use **an API TC class oil** or a class superior to it, during the warranty period, risk loss of warranty.
Recommended mixing ratio: 1l gasoline + 25 ml oil 2 times. Gas emissions are controlled by the fundamental parameters and components of the engine (e.g: carburetion, ignition coordination, muffler)
3. These engines are certified to run on unleaded petrol.
4. Be sure to use gasoline with a minimum octane number of 95.
5. Lead-free gasoline is recommended to reduce air pollution to protect the environment.



6. Gasoline or poor quality oils can damage sealing rings, gasoline vacuum hoses, piston, segments, cylinder or engine fuel tank.

Recommended mixing rate	
Mixing rate	
L gasoline	1 2 3 4 5
MI oil for 2-stroke engines	25 50 75 100 125

- measure exactly the amount of gasoline and for oil we recommend that you use a graduated syringe.
- homogenization is done by stirring the mixture in a fuel container without impurities.
- put the gasoline in a clean fuel container.
- pour all the oil and mix well.
- put a clear label on the outside of the container to avoid confusion with other containers.

6.2 POWER SUPPLY

Position the brushcutter on a work table, unscrew the fuel tank cap and pour the fuel mixture. Information on the volume of the fuel tank can be found in the table in the chapter "TECHNICAL DATA". Do not use fuel stored in the tank for more than 7 days.



6.3 SAFETY MANIPULATION FUEL



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flame or spark near the fuel.

! IMPORTANT

1. Stop the engine before refueling.
2. Using an inappropriate oil can lead to spark plugging, clogging the drain, or gripping the piston segments.



3. Stay away from the power point at least 3 meters before starting the engine.
4. Using inappropriate fuel will cause severe engine failure in a short time.

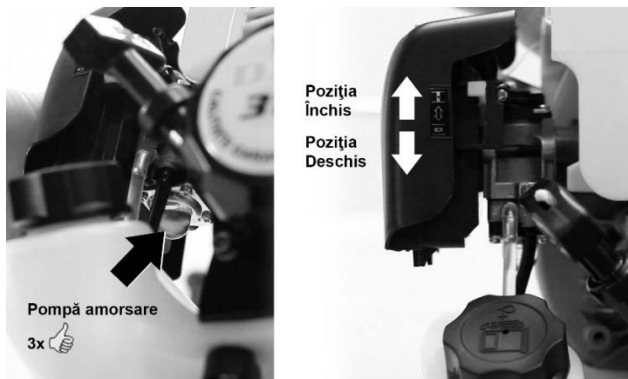
7. COMMISSIONING

Before putting the brushcutter into service you must ensure that the following conditions are met :

- within a radius of 15 meters on either side of the brushcutter, there are no persons or objects with which it could come into contact.
- the brushcutter is placed in a horizontal position on the ground.
- the cables are mounted correctly.
- the horns are correctly mounted and fixed.
- the reducer head has Vaseline graffitiated on the screw.
- Ruris 2tt Max oil mixture or API classification oil: TC or higher and fuel is correctly proportioned 25 ml oil / 1 liter fuel (lead-free petrol).
- the mixture is made in a special and homogenized container, the mixture cannot be used more than 7 days in optimal conditions.
- the engine has enough fuel to start.
- the throttle lever is fully and in the intermediate position for cold start and locked.
- the on-off switch is positioned in position "I" (on)
- the cutting disk is mounted and fixed correctly, provided with the safety nut.
- the protection guard is mounted correctly.
- all the screws of the brushcutter are tightened firmly.



Starting the engine



Primer the carburetor with gasoline by 3 successive presses of the gas pump
Position the shock flap in the closed position.



Turn on the accelerator lever to the maximum and lock it.

Release the throttle lever.

Secure the brushcutter with your left hand and pull the starter string with your right hand.

The pulling must be done in two stages. The first stage will be done by gently pulling the starter until the string is prestressed. The second stage will be through constant shooting. The shooting is performed until you hear the first starting symptom. After the first starting symptom, stop pulling the starter string and switch the shock flap to the open position



At this point pull the starter string in the same way explained above until the engine starts at full speed.

For the engine to run at idle, run the throttle lever and then release.

ATTENTION Do not rush to the starter because you risk damaging the entire starter assembly!

Shooting is always done by pretending the starter string.

Stopping the engine

Stopping the brushcutter engine is done as follows:

- Release the throttle lever and let the engine run for about 1 minute.
- Switch the on-off switch to position "0"

Checks required if the brushcutter does not respond to commands

When the motor don't start:

Check that the on / off switch is in the "I" position.

- Check if there is enough fuel.
- Check that the priming pump is full of petrol.
- Check the spark plug for sparks.
- Check that the fuel mixture is not older than 7 days in good condition eighth

WARNING : If the shoulder strap does not respond to commands or does not work properly, you must contact an authorized Ruris service immediately.

7.1 BREAKING-IN

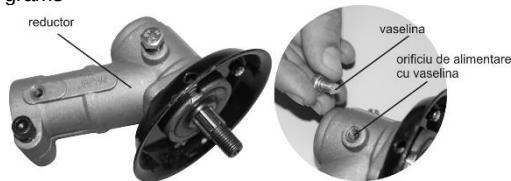
1. The running-in must be done at idle and not in pregnancy. Three gas tanks idling, no load. At intervals of 10-15 min it accelerates to the maximum, for 10-15 sec, for the evacuation of unburned oil from the exhaust drum.



8. PRE-OPERATIVE CHECKS.

Make sure that :

- The machine is mounted correctly and completely.
- The fuel mixture complies with the indicated proportion of oil and petrol: 25 ml oil / 1 liter of petrol
- The oil used is RURIS: RURIS 2 TT-MAX or API classification oil: TC or higher
- The reducing head is filled with RURIS Vaseline, the indicated level is given by the Vaseline located on the tip of the screw in the supply area according to the installation mode presented below according to figure 1. Its capacity is approx. 20 grams



- The assembly of the cutting disc or autotcut is done correctly according to the information from :

Mounting-disassembly of the cutting disc and autotcut.

Careful! When mounting the cutter disc, use the lock-blocker to unzip the tightening nut clockwise. After mounting the cutter disc, make sure that the nut is tightened and the cutting disk is well fixed, guided and does not show deformations or cracks on its surface

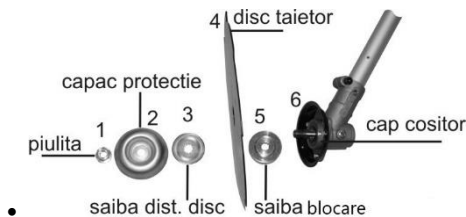


Fig. 1.1

- The actuation of the reducer transmission is done by actuating the accelerator lever to the maximum.
- Check that the protection device is mounted correctly.



9. OPERATION OF THE SHOULDER BRUSHCUTTER.

DAC brand shoulder strap are products that allow you to easily choose how to mow without performing successive adjustment or maintenance maneuvers. DAC brushcutter create a unitary body with the user and provide maximum and perfect comfort in operation.

In order to use the brushcutter in optimal working conditions, you will have to check before starting the mowing operation if there are objects, wood stumps, stones, wires, mosses, etc. on the mowing surface. objects with which the cutting disk could come into contact.

If you find such objects you will need to remove them from the surface to be mowed. At the same time, unevenness or other elements that could endanger your safety during operation will have to be high lighted by markings in those areas.

Careful! In order to be able to operate the brushcutter safely, you will need to read the manual and take into account the markings on the parts of the brushcutter.

The use of the non-harnessed brushcutter is prohibited.



Make sure that before starting the operation, within a radius of at least 15 meters there are no humans or animals that you could injure because at maximum speed of the cutting disk through contact with the gravel in the ground or other objects they can be designed. .

After you started the brushcutter and positioned it in the safety of the track, you can move on to its operation. For your safety, avoid contact of the disk with hard stones or bodies.

The transmission is trigged by actuating the throttle lever to the maximum, during the casing process, without fluctuations that create shocks in the transmission and determine its premature wear.



9.1 MOWING METHODS

1. Spiral or figure 9 method
 - Start mowing from the outside of the surface, at the same time choose how to mow, you can mow to the right or left. It is recommended not to mow in both directions, because you risk stepping on the mowed hay in the direction of return, according to Fig. 10



Fig. 10

2. Straight mowing method
 - Before you start mowing, set a point of reference to which you are going to move. The casing can be done by orienting the handles consecutively to the right or left depending on the actual way of mowing.



Fig. 11



3. Mowing method in slope or ramp

- In order to be able to safely position yourself perpendicular to the axis of the slope and always lean on the foot in the ramp, according to Fig. 12



Fig. 12

4. Mowing method used for deforestation (Fig. 13)

- Deforestation is always done with a perfectly chosen disk, depending on the shrubs to be cleared.
- For a safe grubbing-up you must always start from the edge of the mowing surface and never from inside this surface, to avoid possible accidents.



Fig. 13

5. The method of mowing with the help of autocut

- To use the autocut you must choose the perfect type of wire for the surface to be mowed.
- The thread that equips the autocut will finely grind the grass.



- The autocut can be used successfully in obstacle areas, for ventilation trees, in border joint areas.
To handle the wire you will need to act on the self-catch by pressing it on the ground or by lightly hitting it on the ground, according to Fig. 14

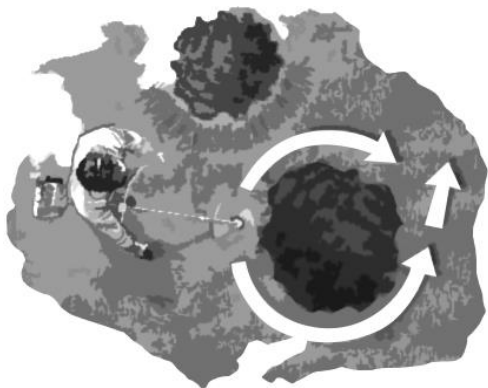


Fig. 14

This wire handling operation will be performed at maximum engine speed.

9.2 TYPES OF KNIVES AND THEIR USE

	Autocut	2-wire cutting head whose length is automatically adjusted by self-retting using the knife on the device called the load limiter. It is used especially for mowing and landscaping works, in places with obstacles.
	3-toothed knife	Made of steel, intended for mowing hard and dry grass, on large areas.
	4-toothed knife	Made of steel, intended for removing hard grass and grasses, on large areas.



	8-toothed knife	Made of steel, intended for the cutting of shrubs, shrubs and thin stems.
	Knife with 80 teeth	Made of steel, intended for the cutting of shrubs, shrubs, thin stems and grubbing-up works.

9.3 WARNINGS

Power or grease is not done with the engine running.

The exploitation of the brushcutter in the field is done with 15-minute breaks, between the fuel supplies. Continuous exploitation is prohibited!

Anything person which not know machine and not he used never, must to read the manual of utiling before of a work with product.

Prepare yourself of thing with protective equipment. Before starting work, inspect the ground, remove stones, wood, pieces of metal and any foreign bodies.

Before of a start engine , user must to se ensure that It has a radius of minimum 15m into the the face of the brushcutter free.

Wipe any leak of fuel and oil .

Always fill tank with gasoline when engine It is stopped and in a space ventilated. Don't smoke when do this operation.

Before of a begins the thing with brushcutter learn to stop engine into the conditions of safety and to use machine correct.

Do not transport or clean the machine with engine running.

Not work into the slope bigger then 15 degrees.



10. MAINTENANCE

Before cleaning, inspecting or repairing your brush cutter, make sure the engine has stopped and is cold. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

The user can only perform maintenance and service interventions that are described in this manual. More complex interventions are performed only in an authorized service.

In order to be able to sharpen the cutting disc, as well as for other interventions, it is advisable to go to an authorized RURIS service.

Certain parts of the transmission work in Vaseline. It is necessary to fill with Vaseline and check the reducing head. The amount of Vaseline in the reducing head should be checked before each use.

If the cutting disc does not cut properly, it can be sharpened or eventually replaced.

Air filter maintenance is done before each use. Open the air filter cover, remove the filter element and wash with hot water and detergent. After drying completely, reassembled it.

ATTENTION! No petroleum products are used to clean the filter. The damaged air filter must be replaced, otherwise the dust and impurities that can penetrate the carburetor and the motor unit, lead to their damage.

Always use only oil after running-in and post-warranty RURIS 2TT-MAX or API: TC or higher.

For any problems or misunderstandings about how to operate the machine, contact your authorized RURIS dealer.

If you do not work with the brush cutter for more than 2 weeks you will need to empty the gas tank and start the brush cutter to consume fuel from the carburetor. At the next use you will need to fill it with a new mixture specified in the user manual.



10.1.1 MAINTENANCE TABLE

Device and execution		Term of execution of the maintenance operation					
Terms		During run-in		In the post-run-in period			
Dipositive	Execution	At 3 hours	Before each start of work	25	50	100	Minim data per year
Machine	Carburetor settings				y		
Air filter	Cleaning		x				
Spark	Cleaning, Control	x					
	Replacement					x	x
Cooling	Clean		x				
Carburetor	Clean if need					y	y
Fuel mixture	Replacement	At 7 days					
gear (reducer)	Vaseline exchange or filling			x			x
Gas filter	Replacement		At 25 hours				

x-user

y-service authorized

11. EQUIPMENT STORAGE.

If you don't use the brush cutter longer (over a dighand) do as follows:

- Clean the brush cutter.
- Empty the fuel from the tank.
- Turn on the brush cutter and let it run until the fuel in the carburetor is consumed and the brush cutter stops. This operation is necessary to prevent the evaporation of gasoline from the mixture which can cause the carburetor orifice to clog by depositing the remaining oil.
- Store in a dry place where children cannot reach.
- Store the brush cutter in a dry place, with a roof, where there is no moisture.
- Grease all active metal parts with Vaseline.
- Do not store the brush cutter near flammable areas or near exits.

The movement of the brush cutter over short or long distances is done only with the engine stopped.



МОТОКОСАЧКА ЗА РАМО DAC 210/310

Съдържание

Предговор	2
Основни проверки преди пускане в експлоатация и работа	3
Защита на работата	5
Състав на преносимата мотокосячка Дас 210/310	6
Техническа характеристика	7
Монтаж на мотокосячката Дас 210/310	8
Пускане в експлоатация	10
Необходими проверки Ако преносим мотокосячка DAC 210/310 не отговаря на поръчките	12
Експлоатация на мотокосячка	12
Типове ножове	16
Поддръжка след разработване	16
Таблица за поддръжка	17
Придвижване	18
Съхранение(складиране)	18
Предупреждения	18



ВЪВЕДЕНИЕ

- Благодарим Ви, че сте избрали продукта Дас 210/310 добре сте дошли в нашата група
- Ние сме убедени, че ще бъдете доволни от нашия продукт за неговата ефективност и лекота на използване.
- Нашият опит в областта и използването на висококачествени материали доведе до производството на ефикасни продукти, които отговарят на вашите изисквания от много години, като същевременно спазват препоръките за употреба и поддръжка.
- Това ръководство за потребителя ще ви информира как да работите с този продукт, неговата конструкция, техническите му характеристики и поддръжката му.

Преносими мотокосачки от марка Дас 210/310, са проектирани в Румъния, и произведени специално за експлоатация на всички видове треви и храсти, които се намират по повърхността на Румъния.

В същото време разработихме системата за контрол на дръжките с двойно регулиране, в зависимост от режима на косене с коса на оператора и ъгъла на наклона на склона в различни алпийски райони.

Портативните Мотокосачки марка DAC 210/310 са лесни за използване и лесни за поддръжка, като по този начин ще се радвате на подпомагане по време на работа.

Рязаните дискове са оборудвани с двойни ръбове, за да осигурят добро косене без паузи за пренаточване.

Благодарим Ви, че сте избрали качеството и продукта от нашата гама РУРИС !

Информация за клиентите и поддръжка:

Telefon: **0351 820 105**

E-mail: **info@ruris.ro**



1.0 Основни проверки преди въвеждане в експлоатация и длъжностни лица

Уверете се, че:

1. Обходът(обиколката) на спирачната ръчка за внезапно спиране е коректно монтирана.
2. Горивната смес спазва указаното съотношение на нефт и бензин: 25 мл масло / 1 литър бензин
3. Използваното масло е Ruris: Ruris 2 TT Max или API масло по класификация: TC или по-високо
4. Разработката трябва да се прави на празен ход, а не по време на товарене. Три резервоара за празен ход без натоварване. В рамките на 10 до 15 минути, се ускорява до максимум 10-15 секунди за евакуация от изпускателния ауспух за неизгорялото масло.
5. Редукторната глава е запълнена с графитна грес, посоченото ниво се дава от греста, разположена в горната част на винта в областта на захранване, в съответствие с описания по-долу начин на монтаж, съгласно фиг. 1. Капацитетът му е прибл. 20грама

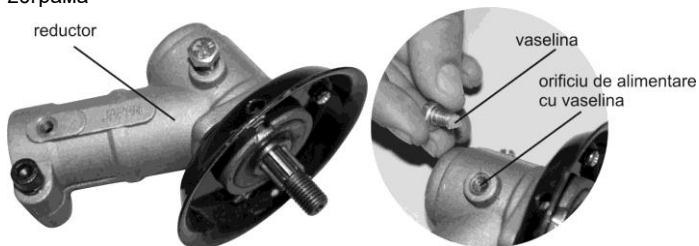


Fig. 1

6. Лостовете за свързване и освобождаване от движение работят и реагират на команди, като внимателно издърпват на стартерното въже
7. Монтирането на ножа или авто-ножа е направено коректно, съгласно глава 1.4.3

Монтаж-демонтаж на режещия диск и авто-режещия.

Внимание! Когато инсталирате режещия диск, използвайте Allen-блочер, за да отвиете затягащата гайка от затягането и безопасността по посока на часовниковата стрелка. След като монтирате режещия диск, уверете се, че гайката е добре стегната и че режещият диск е добре фиксиран, направляван и е без деформации или пукнатини по неговата повърхност.

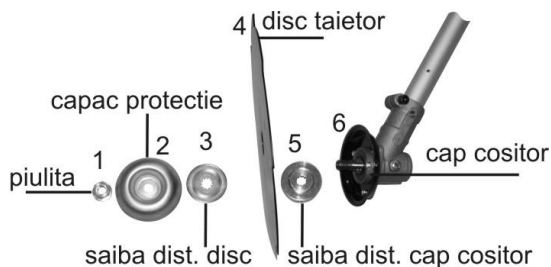


Fig. 1.1

1. Задвижете главата на зъбно колело(редуктора) чрез натискане на лоста за ускорение до максимум.
2. Проверете дали защитното устройство на режещия диск е монтирано коректно.
3. Захранвайте със смес от горивото на мотокопачка Das 210/310.



1.1 Защита при работа

Предупреждения:



Европейски норми CE



Опасност !



Четете ръководството за употреба



Използвайте каска за предпазване



Не използвайте мотокосачката на едно разстояние по-малко от 15 м от присъствието на други лица



Използвайте ръкавици за защита



Използвайте ботуши или обувки за защита



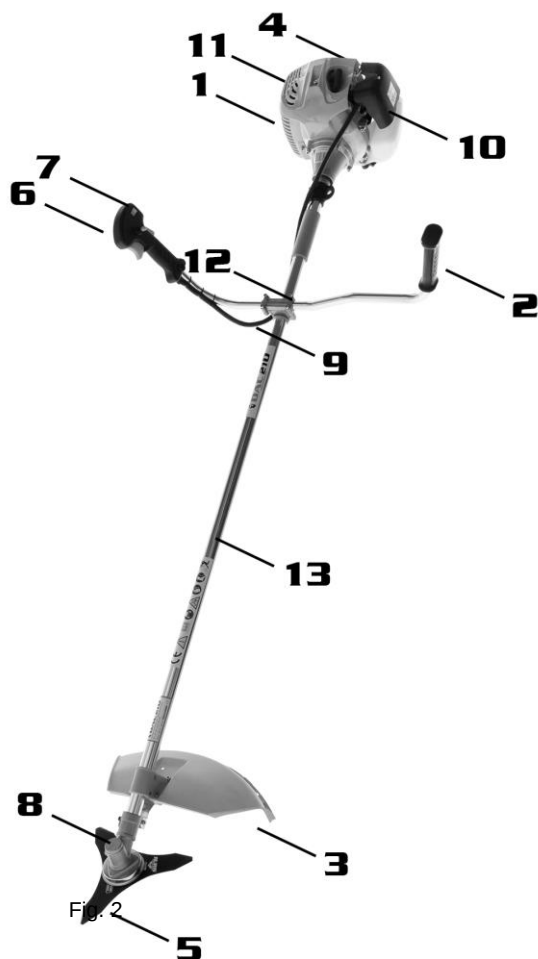
Опасност от нараняване на хора в близост до мотокосачката



1.2 Компоненти на мотокоса Дас 210/310

Мотокоса Дас 210/310 е съставена от следните елементи:

1. стартер
2. ляв рог
3. защитно устройство
5. резачка за трева
6. Лост за ускорител
7. включване / изключване
8. редукторна глава
9. електрическите кабели
10. въздушен филтър
11. Изпускателен ауспус
12. настройка на рогата
13. предавателен прът





1.3 Техническа характеристика

Продукт	Мотокосачка Дас 210	Мотокосачка Дас 310
Производител на двигателя	TEZ	TEZ
Мощност на двигателя (CP)	1,7	2,5
Капацитет на цилиндъра (cm³)	42	52
Цикъл на работа на двигателя(времена)	2	2
Запалителна бобина(серпентина)	електроника	електроника
Пуск	ръчно	ръчно
Гориво (горивна смес)	25 ml ulei/l безоловен бензин	25 ml ulei/l безоловен бензин
Капацитет на резервоара за гориво (ml)	1200	1200
Средна консумация на гориво (l/h)	1	1.1
Производител на трансмисията	Ruris	Ruris
Горивна смес, ml масло/lлитър бензин	25	25
Впрегатни принадлежности	dublu	dublu
Ръководство за шасито	алуминии	алуминии
Вибрации на дръжката надясно (m/s²)	2.36	2.41
Вибрации на дръжката наляво (m/s²)	2.37	2.42
Диаметър на рязане (mm) – по избор	250	250
Средно радиус на рязане за едно преминаване (mm)	2100	2100
Серийно оборудване	- auto-cut - cut(т 3 dinți)	- auto-cut - cut(т 3 dinți)
Задвижващ вал гъвкав/твърд(скован)	rigid-standard	rigid-standard
Тегло	7.5	8
Гаранция на продукта и двигател,месеци	24	24

Внимание!

Мотокосачките Дас 210/310 не се доставят с горивна смес в двигателя. Преди пускане в експлоатация, проверете дали пускането в експлоатация е извършено съгласно инструкциите в ръководството



1.4 Монтаж на мотокосачка Дас 210/310

Преди монтажа и пускането в експлоатация трябва да се уверите, че Мотокосачка Дас 210/310 е правилно сглобена според плана на компонентите в 1.2 и спазвайте инструкциите в това ръководство. Само след това можете да продължите с правилното въвеждане в експлоатация.

Монтаж

1.4.1. Монтиране на дръжките

Разхлабете винтовете, разположени на нагръдник(КОЛАН) за захващане на рогата чрез разхлабване, докато същата се освободи от жицата и съответно фиксирайте роговете. fig. 5



Fig. 5

Приближете се до роговете и ги позиционирайте лице в лице напред, за да се съгласуват fig. 6.



Fig. 6

1.4.2 Монтаж-демонтаж на режещия диск и авто-ножовете

За да направите това правилно, ще трябва да имате под ръка следните инструменти: imbus-блокаж(алън заключване) и ключ с ръкохватка от оборудването на мотокосачката



Показан е редът за сглобяване(монтаж) и демонтаж fig. 7

- Използвайте imbus-блокатор от оборудването на мотокосачка Das 210 и го поставете в отвора на блока на главата на редуктора и в блокиращия отвор на дистанционното от fig. 7 позиция. 5

Използвайте ключа от оборудването на мотокосачка Das, фиксирайте предпазната гайка завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да я затегнете или да я отворите по посока на часовниковата стрелка..

- Режещият диск с Зъба (поз.. 4 fig. 7) може да бъде монтиран от всяка страна с двойно заточване

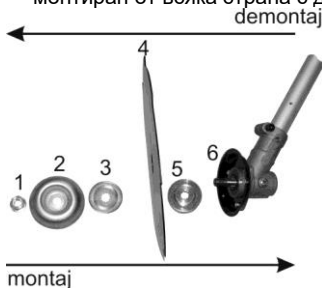


Fig. 7

Проверете дали целият комплект е монтиран правилно и дали дискът е здраво затегнат без аксиално или напречно възпроизвеждане.

При монтажа на авто-ножове 1, 2, 3 и 4 от ФИГ. 7 не се използват. Използвайте заключващата шайба (поз. 5, фиг. 7), за да заключите вала на редукторната глава, **а авто-ножът се връзва после**, в смисъл завъртане обратно на часовниковата стрелка с ръка, което ни помага да заключваме и затягаме.

В случай, че това не е успешно, незабавно трябва да подадете сигнал до най-близкия сервизен център на Ruris.

1.4.3 Монтиране на устройството за защита на предавката(редукторска глава)

Монтирайте предпазителя на предавката в точките за фиксиране и здраво затегнете четирите винта

Внимание! Не използвайте мотокосачка Das 210/310 без тази защита

1.4.4 Монтиране наколан?/хамут?

За монтаж на трябва да го позиционирате на раменете, а след това да го осигурите.

Харнаментът/ може лесно да се закрепил върху корпуса на потребителя чрез бързи регулатори, без да се губи времето за ползване или да се изпита дискомфорт по време на експлоатация. Prin ajustarea rapidă, utilizatorul poate începe imediat lucrul.



За да може да се позиционира правилно мотокосячката в приспособлението (нагръдник (колан/ремък), уверете се, че тя стои в равновесие и не докосва почвата...

За да балансирате мотокосячката спрямо харнамента и височината на потребителя, трябва да извършите следните маневри:

- гарантирайте си сигурност, че харнамента е разположено на една дълга педя под ръба на потребителя
- позиционирайте мотокосячката в безопасност на хармашамента и я оставете свободно
- в случай, че мотокосячката не е в равновесие

и докосва с режещите дискове повърхността или мотокосячката има склонност да стои под наклон към двигателя ще трябва да промените позицията на системата за закрепване, разположена върху пръта (оста) на трансмисията, към двигателя или режещия диск, до момента, в който намерите равновесната точка на мотокосячката.

В този случай експлоатацията ще бъде направена лесно, без да се поддържа мотокосячката в ръцете.



2.0 Въвеждане в работа

Преди да започнете работа с мотокосячка Das 210/310 трябва да сте се осигурили, че сте изпълнили следните условия:

- На 5-метров радиус на мотокосячка Das 210/310 няма лица или предмети, с които да влиза в контакт;
 - Мотокосячката е в хоризонтално положение спрямо почвата.
 - Кабелите са коректно свързани;
 - Рогата (дръжките) са коректно монтирани и прикрепени;
 - За задвижващата глава има графитна грес върху винта;
 - Маслена смес Ruris 2t Max или масло по класификация API класификация масло: TC или по-горе от същото и горивото е правилно пропорционално 25 мл масло / 1 литър гориво (безоловен бензин);
 - Сместа се изработва в специален контейнер и се хомогенизира за поне 2 минути и да не е по-стара от 2-3 седмици
 - Двигателят да има минимум 200 мл смес в резервоара;
 - лостът на дросела е напълно зацепен и заключен в това положение;
 - Превключвателят за включване / изключване е настроен "I"
 - режещият диск е монтиран и закрепен правилно, защитен с предпазната гайка
 - Защитното устройство е монтирано правилно
- Всички винтове за мотокосячката да са здраво затегнати.

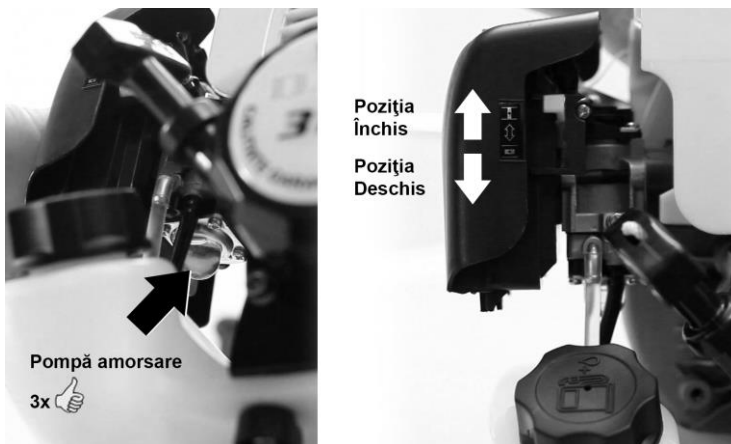


Fig. 8 позиция затворено /позиция отворено;

2.1 Пуск на двигателя

- Поставете мотокосачката в хоризонтална позиция върху почвата
- Подгответе(нагнетете) бензиновия карбуратор с 3 последователни налягания на бензиновата помпа
- Лостът за ускорение и превключвателят са в правилна позиция за да стартират
- Позиционирайте ударната клапа в затворено положение Fig. 8
- Задвижете лоста за ускорение до макс. и го заключете Fig. 9
- Освободете лоста за ускорение
- Затиснете здраво с лявата си ръка мотокосачката и с дясната си ръка издърпайте стартерното въже.
- Издърпването на влакното трябва да се извърши на две стъпки. Първата стъпка ще бъде направена чрез леко издърпване на стартера, докато въжето е пренапрегнато и излизането от стартерната ролка е около 150 мм. Втората стъпка ще бъде да издърпате здраво и дълго без прекъсване (издърпайте въжето на стартера до раменете си)
- Тегленето се извършва, докато не чуете първия симптом на стартиране. След първия симптом на стартиране, спрете дърпането на стартерното въже и завъртете клапана на удар(смукач) в отворено положение (фигура 8).
- В този момент издърпайте стартовото въже по същия начин, както е обяснено по-рано, докато двигателят не тръгне с висока скорост.

За да работи двигателят при празен ход, задействайте чрез затягане лоста на ускорение(газта) и после освободете



ВНИМАНИЕ! Не издърпайте внезапно стартера, тъй като рискувате да повредите целия монтажен възел.
Винаги дърпането се извършва чрез предварително опъване на стартерното въже.

2.2 Спиране на двигателя

Спирането на двигателя на мотокосачката се извършва както следва:

- Освободете лоста на газта и оставете двигателя да работи за около 1 минута.
- Превключете прекъсвача за вкл. / изкл. в положение "0"

3.0. Необходими проверки в случаи, в които мотокосачка Дас 210/310 не отговаря на командите

3.0 Когато двигателят не тръгва :

1. Проверете дали превключвателят за включване /изключване е в положение "I".
2. Проверете дали е достатъчно горивото.
3. Проверете дали стартерната(карборатор) помпа е пълна с бензин.
4. Проверете дали свещта дава искри.
5. Проверете дали смесването на горивото не е по-старо от 2 седмици, тъй като рискът е загуба на октановата цифра

ВНИМАНИЕ: В случай, че мотокосачката за рамо Дас не отговаря на командите или не работи правилно, трябва незабавно да се обърнете към оторизиран сервиз Ruris.

4.0 Експлоатация на мотокосачка за рамо

Мотокосачка за рамо марка Дас са продукти, които позволяват лесно избиране модул за косене, без да се извършват последователни манипулации и регулиране или поддръжка. Мотокосачките Дас създават единен корпус(тяло) с потребителя и осигуряват максимален и перфектен комфорт при експлоатация.

За да можете да използвате мотокосачката при оптимални условия на работа, ще трябва да проверите преди да започнете косене, дали при косене по повърхността има предмети, дънери, дървени стърготини, камъни, жици, мъх и др. предмети, с които режещият диск може да влезе в контакт.

Ако откриете такива предмети, ще трябва да ги отстраните от повърхността, която ще бъде изсечена(почистена). В същото време неравностите или други елементи, които биха могли да застрашат вашата безопасност по време на експлоатация, ще бъдат подчертани от маркировката в тези области.



Внимание! За да можете безопасно да използвате мотокосачката, ще трябва да прочетете ръководството и да имате предвид маркировките на мотокосачката.

Забранено е използването на мотокрос без **нагръдник(колан)**..

Уверете се преди за започнете работа, че на разстояние минимум 15 метра няма хора или животни, които могат да бъдат наранени, защото при максималната скорост на режещия диск, чрез контакт с почвен чакъл или други предмети, могат да бъдат проектирани на открито.

..

След като стартирате мотокосачката и я позиционирате в обезопасения нагръдник, можете да продължите работа. За вашата безопасност избягвайте контактувате на диска с камъни или твърди тела.

Задействането на редукторната глава се постига чрез задействане на лоста за максимално ускорение по време на косене, без колебания, които създават шок в трансмисията и определят преждевременното му износване

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се коси с блокирано ускорение с бутона за заключване
За правилна работа можете да приложите няколко метода на косене:

1. Метод за косене спирала или цифра 9

- Започнете косене от най-външната повърхност на повърхността, като същевременно изберете режима на косене, можете да косите право или ляво. Препоръчва се да не косите в двете посоки, тъй като рискувате да отрежете сено в посока на връщане, както е показано на фиг. 10



Fig. 10

2 Метод за косене право

- Преди да започнете да косите, задайте ориентир, към който ще се движите. Косенето може да се извърши чрез завъртане на дръжките последователно вдясно или наляво в зависимост от режима на косене

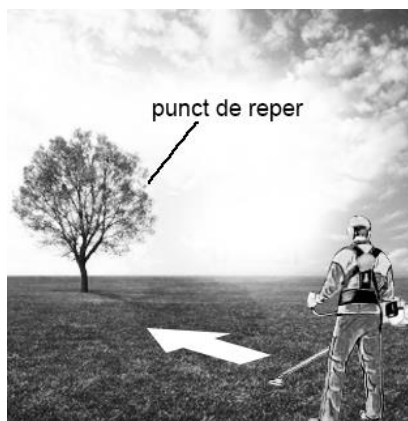


Fig. 11

3.Метод за косене на наклон или рампа

- Избягвайте косене на рампа или наклон. За да можете безопасно да косите, позиционирайте себе си перпендикулярно върху оста на наклона и винаги да лежи в подножието на рампата, както е показано на фиг. 12



Fig. 12

4.Метод на косене, използван за изкореняване (фиг.13)

- За безопасно изкореняване винаги трябва да започвате от края на повърхността за косене и никога от вътрешността на тази повърхност, за да избегнете евентуални аварии.



Fig. 13

5. Метод на косене с автоматично изрязване

- За използване на авто-рязане трябва да изберете перфектно типа на нишката, за да може повърхността да се вентилира или коси
- Нишката, която е оборудвана за ауто-рязане ще наситни финно тревата
- Ауто-рязането може да се използва успешно в зони с препятствия, за аериране на дървета, в зоните на фугите с бордюри.

За да се справите с нишката, ще трябва да задействате ауто-рязане, като го натиснете върху почвата или чрез леко удряне върху почвата, съгласно фиг. 14

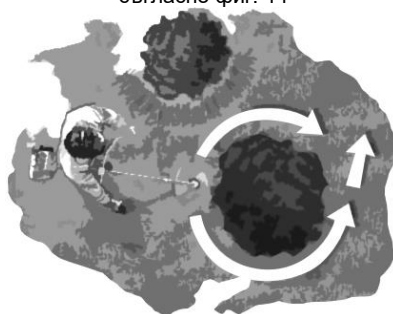


Fig. 14

Тази операция по обработка на кабела ще се извърши при максимална скорост на двигателя.



5.0 Типове ножове

	ауто-нож	2-жична глава за рязане, чиято дължина се регулира автоматично чрез самоизрязване чрез ножа на предпазителя. Особено се използва за косене и косене в места с препятствия.
	Ножове с 3 зъба	Изработена от стомана, предназначена за работа на твърда и суха трева на големи повърхности.
	Ножове с 4 зъба	Изработена от стомана, предназначена да отстрани суровата(твърда) трева и на бодили, на големи повърхности.
	Ножове с 8 зъба	Изработени от стомана, предназначени за рязане на храсти,храсталаци, туфи и тънки стебла (храсторез)
	Ножове с 80 зъба	Изработени от стомана, предназначени за рязане на храсти, храстълаци, туфи с тънки стебла и работи по обезлесяване,

*Пакетът мотокосачка за рамо DAC 210/310 включва само ауто-ножове и 3-зъбен нож

6.Поддръжка след работа

- За да заточите диска за рязане, както и за други интервенции, препоръчително е да се преминете към оторизирана служба Ruris
 - Някои части на трасмисията работят във графитна грес.
 - Необходимо е да се напълни с грес и да се провери редукторната глава. Количеството на греса в предавката трябва да се проверява преди всяка употреба.
 - Ако режещият инструмент не се реже правилно, той може да бъде заострен или евентуално заменен.
- Поддържането на въздушния филтър се извършва преди всяка употреба. Разгръща се капака на въздушния филтър, изважда се въздушния филтър и го измивате с топла вода и препарат. След като е напълно изсъхнал, той се монтира на място.
- ВНИМАНИЕ!** Не използвайте петролни продукти при почистване на филтъра. Повреденият въздушен филтър трябва да се смени, в противен случай прахът и примесите, които могат да влязат в карбуратора и в двигателя, ще доведат до повреда.
- ☐ Винаги използвайте маслото само след пускането в експлоатация и след гаранцията Ruris 2TT Max или по класификация API: TC или по-горно



качество

- Свържете се с вашия оторизиран дилър за проблеми или недоразумения за това как да работите с машината Ruris от зоната.

Ако не работите с мотокосачката повече от 2 седмици, ще трябва да изпразните резервоара и да стартирате мотора, за да консумирате горивото в карбуратора. Следващата употреба трябва да бъде запълнена с нова смес, посочена в ръководството за потребителя

7.0 Таблица за поддръжка

Устройство, което трябва да се поддържа и Име на операцията		Срок на операцията по поддръжката					
Термин		По време на		В периода след			
Уред	Операция	Наз часа	Преди всяко начало на работа	25	50	100	Най-малко веднъж годишно
Двигател	Настройки на карбуратора				y		
Въздушен филтър	Почистване		x				
свещ	Почистване, Контрол	x					
	Преместване					x	x
Изстудяване	Почистване		x				
Пространство на изгаряне	Почистване					y	
Карбуратор	Почистване					y	y
Горивна смес	Замяне	на 10 дена.					
Ангренаж (reductor)	Променете смаската			x			x
Бензинов филтър	Подмяна		25 часа				

x-потребител

y-оторизиран сервиз

8.0 Придвижване

Когато искате да управлявате мотокосачка Das 210/310 на къси или дълги разстояния, винаги разглобявайте режещия диск, за да избегнете възможни аварии или повреди.



9.0 Съхранение

- Мотокосачките трябва да се съхраняват в сухи, покрити и влагоустойчиви помещения с подходящо остъкляване и вентилация.
- Изпразнете цялото гориво както от резервоара, така и от карбуратора.
- Смажете всички активни метални части с смазка.

Не съхранявайте мотокосачката в близост до запалими зони или изходи

10.0 предупреждения

Двигателят трябва да се изключи при подаването на горивото или смазването и след това да стартира двигателя.

- Експлоатация в тази област на мотокосачката се извършва с 15-мин.почивки между снабдяването с гориво. Непрекъснатото действие е забранено!
- На хората под 18-годишна възраст не се разрешава използването на този мотокосачката.
- Всеки човек, който не познава машината и никога не е използвал нея, трябва да прочете ръководството за употреба, преди да работи с продукта.
- Ако оставите мотокосачката без надзор, уверете се, че не може да го стартира неупълномощено лице.
- Когато работите с мотокосачката в близост до стена или бордюр, уверете се, че сте в безопасност.
- Никога не работете боси или по сандали.
- Подгответе се да работите с устойчиви обувки. Преди да започнете да работите, проверете почвата, премахнете камъни, дървени трупи, парчета метал и всяко чуждо тяло.
- Преди да стартира двигателя, потребителят трябва да осигури радиус от най-малко 15 м пред мотокосачката свободно,
- Избършете всякакви изтичания на гориво от мотокосачката.
- Винаги зареждайте резервоара за бензин, когато двигателят е изключен и в проветриво въздушно пространство. Не пушете, когато правите това.
- Преди да започнете да работите с мотокосачката, научете се да спирате двигателя при безопасни условия и при използване на машината коректно.
- Не транспортирайте или почиствайте косачката при работещ двигател.
- Не работете на наклон, по-голям от 15 градуса
- Ние не поемаме отговорност за произшествия(злополуки), при които не са спазени гореспоменатите условия

Ако двигателят работи на височина над 1830 м над морското равнище, обадете се на оторизиран сервизен техник на Ruris за регулиране на двигателя. Дори при тези модификации мощността на двигателя ще намалее с около 3,5%



PL

PODKASZARKA NA RAMIĘ DAC 210 / DAC 310





SPIS TREŚCI

1. WSTĘP	3
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	4
2.1 ZNAKI OSTRZEŻENIA NA SPRZĘCIE	4
3. PRZEGLĄD PODKASZARKI	5
4. DANE TECHNICZNE.....	6
5. MONTAŻ.....	7
6. TANKOWANIE PALIWA	10
6.1 MIESZANKA	10
6.2 TANKOWANIE	11
6.3 BEZPIECZNE POSTĘPOWANIE Z PALIWEM	11
7. ROZRUCH	12
7.1 DOCIERANIE.....	14
8. KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY	14
9. EKSPLOATACJA PODKASZARKI NA RAMIĘ	15
9.1 METODY KOSZENIA.....	16
9.2 RODZAJE NOŻY I ICH ZASTOSOWANIE	19
9.3 OSTRZEŻENIA.....	20
10. KONSERWACJA	21
10.1.1 TABELA KONSERWACJI	22
11. PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU	23



1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i za zaufanie do naszej firmy! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która swoją reputację zbudowała dotrzymując obietnic, ale także dzięki ciągłym inwestycjom, które pozwalają nam dostarczać klientom sprzęt niezawodny, wydajny i wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że docenisz nasz produkt i długo będziesz się z niego cieszył. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko sprzęt, ale także kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacjach z klientem jest doradztwo, zarówno przed sprzedażą, jak i po sprzedaży, a klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów usługowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długotrwałego użytkowania.

Firma RURIS nieustannie pracuje nad rozwojem swoich produktów, dlatego zastrzega sobie prawo do zmiany między innymi ich kształtu, wyglądu i wykonania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacje i doradztwo dla klientów:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro



2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 ZNAKI OSTRZEŻENIA NA SPRZĘCIE



Unijne normy CE



Niebezpieczeństwo!



Przeczytaj instrukcję obsługi!



Używaj wygłuszające słuchawki!



Nie używaj kosiarki w odległości mniejszej niż 15 m od innych osób!



Używaj rękawice ochronne!



Noś buty ochronne!

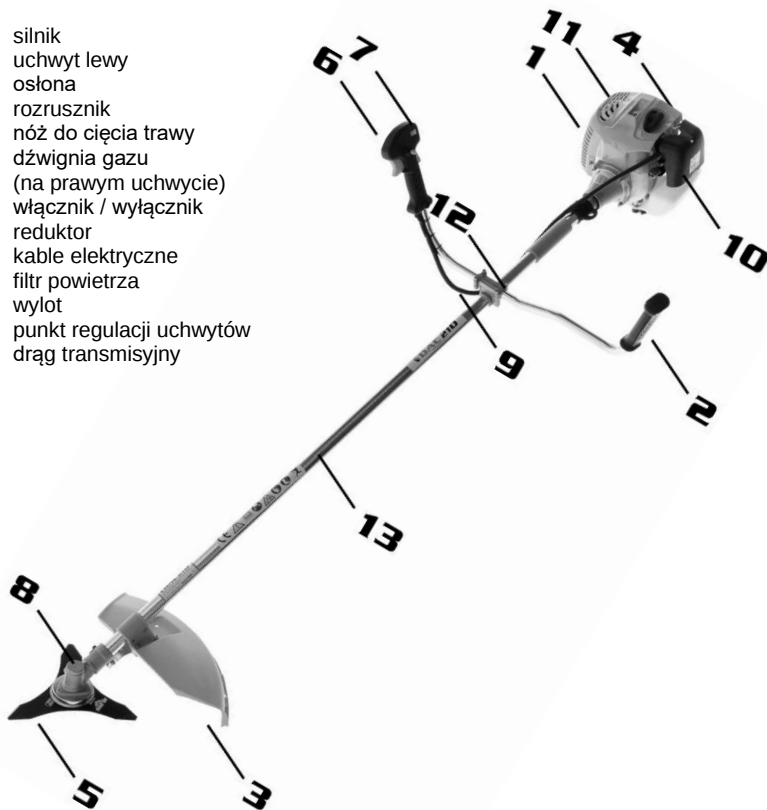


Niebezpieczeństwo obrażeń ciała osób znajdujących się w pobliżu podkaszarki!



3. PRZEGLĄD PODKASZARKI

1. silnik
2. uchwyt lewy
3. osłona
4. rozrusznik
5. nóż do cięcia trawy
6. dźwignia gazu (na prawym uchwycie)
7. włącznik / wyłącznik
8. reduktor
9. kable elektryczne
10. filtr powietrza
11. wylot
12. punkt regulacji uchwytów
13. drąg transmisyjny





4. DANE TECHNICZNE

Produkt	Podkaszarka Dac 210	Podkaszarka Dac 310
Producent silnika	TEZ	TEZ
Moc silnika (KM)	1,7	2,5
Pojemność cylindryczna (cm ³)	42	52
Cykl pracy silnika (suwy)	2	2
Cewka zapłonowa	Elektroniczna	Elektroniczna
Rozruch	Ręczny	Ręczny
Paliwo (mieszanka paliwowa)	25 ml oleju / l benzyny bezołowiowej	25 ml oleju / l benzyny bezołowiowej
Pojemność zbiornika na paliwo(ml)	1200	1200
Średnie zużycie paliwa(ml/kw/h)	250	250
Producent przekładni	RURIS	RURIS
Mieszanka paliwa, ml oleju /litr benzyny	25	25
Pasek na ramię	Podwójny	Podwójny
Prowadnica podwozia	Aluminium	Aluminium
Organia prawego uchwytu (m/s ²)	2.36	2.41
Organia lewego uchwytu (m/s ²)	2.37	2.42
Średnica cięcia (mm) – Opcjonalnie	250	250
Średnia średnica cięcia dla jednego przejścia (mm)	2100	2100
Standardowe wyposażenie	Profesjonalne cięcie automatyczne Tarcza z 3 krawędziami Profesjonalny pasek na ramię	Profesjonalne cięcie automatyczne Tarcza z 3 krawędziami Profesjonalny pasek na ramię
Wał napędowy	Sztywny - standardowy	Sztywny - standardowy
Waga	7.5	8
Gwarancja na produkt i na silnik, Miesiące	24	24



5. MONTAŻ

Przed montażem i uruchomieniem należy upewnić się, że kosiarka jest prawidłowo zmontowana zgodnie z planem składowym i należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Dopiero potem można przystąpić do właściwego uruchomienia.

Łączenie przekładni z zespołem silnikowym

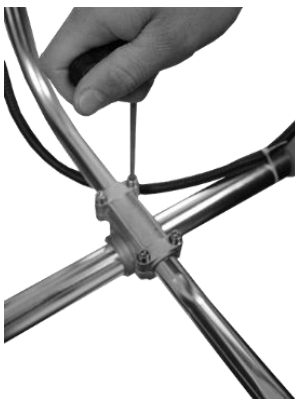


Połączyć Przekładnię z silnikiem za pomocą dostarczonych śrub i podkładek.

Montaż uchwytów

Należy poluzować śruby na zacisku kierownicy odkręcając go aż będzie wolny od gwintu i przykręcić kierownicę zgodnie z Rys. 5

Rys. 5





Zbliż uchwyty kierownicy i ustaw je do przodu zgodnie z Rys. 6.



Rys. 6

Montaż urządzenia zabezpieczającego (osłony)



Zamontuj osłonę w punktach mocowania i mocno dokręć 4 śruby

Pełni ona rolę ochrony użytkownika przed ciałami twardymi które mogą odskoczyć podczas koszenia a także rolę ogranicznika obciążenia.

Uwaga! Jest zabronione używanie podkoszarki DAC bez osłony (osłon).

Montaż-demontaż tarczy tnącej i koszenie automatyczne

Aby zamontować prawidłowo potrzebne będą następujące narzędzia: imbus blokujący klucz z uchwytem z zestawu podkoszarki.

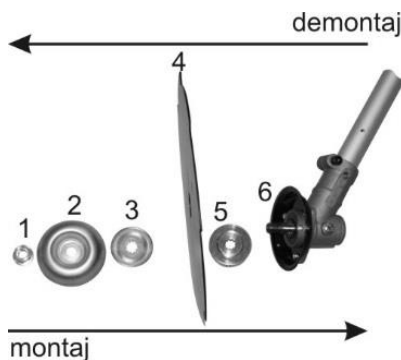


Kolejność montażu-demontażu jest przedstawiona na Rys. 7

Używając Imbus blokujący z zestawu narzędzi urządzenia DAC umieść go w otworze blokującym głowicy redukcyjnej oraz w otworze blokującym podkładki dystansowej wg. Rys. 7 pkt 5.

Użyj klucza z zestawu podkaszarki spalinowej DAC, zabezpiecz nakrętkę zabezpieczającą i obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją dokręcić, lub w lewo, aby odkręcić.

Tarcza tnąca z 3 zębami (poz. 4 rys. 7) może być zamontowana z dowolnej strony gdyż ma ona podwójne ostrze.



Rys. 7

Sprawdź, czy cały zespół jest prawidłowo zamontowany i czy dysk jest dokręcony bez luzu osiowego lub poprzecznego.

Podczas montażu automatycznego cięcia pozycje 1, 2, 3 i 4 na rys. 7 nie są używane. Stosuje się podkładkę zabezpieczającą (poz. 5, rys. 7), która pomaga zablokować oś głowicy redukcyjnej, a następnie automatyczne nacinanie przykręca się ręcznie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, pomagając nam w mocnym zablokowaniu i zaciśnięciu.

Jeśli to nie zadziała, należy natychmiast skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym RURIS w celu usunięcia problemu.



Montaż pasa na ramię

Aby zamontować pas na ramię, należy go założyć na ramiona, a następnie zabezpieczyć.

Pas można łatwo przymocować do ciała użytkownika za pomocą elementów szybkiej regulacji, bez tracenia czasu i bez dyskomfortu użytkownika podczas tej operacji.

Dzięki szybkiej regulacji użytkownik może natychmiast rozpocząć pracę.

Aby prawidłowo ustawić kosiarkę w uchwycie, upewnij się, że jest wyważona i nie dotyka podłoża.

Aby zrównoważyć kosiarkę w odniesieniu do upręży użytkownika i wzrostu, należy wykonać następujące manewry:

- upewnij się, że bezpiecznik pasa znajduje się poniżej bioder użytkownika.
 - ustaw kosiarkę w bezpieczniku pasa i pozostaw ją wolną
 - jeśli kosiarka nie jest wyważona i dotyka tarczą tnącą powierzchni ziemi lub ma tendencję do przechylania się w kierunku silnika, będziesz musiał przestawić system mocowania znajdujący się na drążku napędowym do silnika lub tarczy tnącej, aż znajdziesz punkt równowagi kosiarki.
- W tym położeniu można wykonać pracę z łatwością bez konieczności opierania kosiarki na rękach.

6. TANKOWANIE PALIWA

6.1 MIESZANKA

UWAGA !

1. Benzyna jest łatwopalna. Unikaj otwartego ognia w pobliżu paliwa. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć przed uzupełnieniem paliwa.
2. Silniki RURIS są smarowane olejem przeznaczonym specjalnie do 2-suwowych silników benzynowych chłodzonych powietrzem. Nieużywanie oleju API TC lub wyższego w okresie gwarancyjnym spowoduje unieważnienie gwarancji. Zalecane proporcje mieszania: 1 litr benzyny + 25 ml oleju do silników dwusuwowych. Emisje gazów są kontrolowane przez parametry i podstawowe komponenty silnika (np. gaźnik, koordynacja zapłonu, tłumik)
3. Silniki te są dopuszczone do zasilania benzyną bezołowiową.
4. Upewnij się, że używasz benzyny o minimalnej liczbie oktanowej 95.
5. Benzyna bezołowiowa jest zalecana w celu zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza, w celu ochrony środowiska.



6. Benzyna lub oleje niskiej jakości mogą uszkodzić pierścienie uszczelniające, węże dolotowe benzyny, tłok, segmenty, cylinder lub zbiornik paliwa silnika.

Zalecana mieszanka					
Schemat mieszania					
Litry benzyny	1	2	3	4	5
Ml oleju do silników dwu-suwowych	25	50	75	100	125

- Należy odmierzyć dokładnie ilość benzyny, a do oleju zalecamy użycie strzykawki z gradacjami.
- homogenizacja odbywa się poprzez wymieszanie mieszanki w czystym zbiorniku na paliwo.
- Wlać benzynę do czystego zbiornika na paliwo.
- Dolać cały olej i dobrze wymieszać.
- Umieścić wyraźną etykietę na pojemniku, aby uniknąć pomylenia z innymi pojemnikami.

6.2 TANKOWANIE

Postaw podkaszarkę na stole warsztatowym, odkręć korek wlewu paliwa i wlej mieszankę paliwową. Informacje o pojemności zbiornika paliwa znajdują się w tabeli w rozdziale „DANE TECHNICZNE”. Nie używaj paliwa przechowywanego w zbiorniku dłużej niż 7 dni.



6.3 BEZPIECZNE POSTĘPOWANIE Z PALIWEM

UWAGA!

Paliwo to jest wyjątkowo łatwopalne. Nie palić, nie przynosić płomieni ani isker w pobliżu paliwa.



**WAZNE!**

1. Zatrzymaj silnik przed tankowaniem.
2. Użycie niewłaściwego paliwa może doprowadzić do zabrudzenia świecy zapłonowej, zatkania wydechu lub zatarcia pierścieni tłokowych.
3. Przed uruchomieniem silnika odejdź na co najmniej 3 metry od miejsca tankowania.
4. Użycie niewłaściwego paliwa spowoduje poważne uszkodzenie wewnętrznych części silnika w krótkim czasie.

7. ROZRUCH

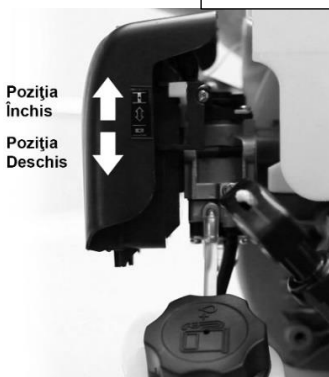
Przed uruchomieniem kosiarki należy upewnić się, że spełnione są następujące warunki:

- w promieniu 15 metrów po obu stronach podkaszarki nie ma ludzi ani przedmiotów, z którymi mogłaby się ona zetknąć.
- Podkaszarka jest ustawiona poziomo na podłożu.
- kable są prawidłowo podłączone.
- uchwyty są prawidłowo zamontowane.
- głowica redukcyjna ma na śrubie grafitową wazelinę.
- mieszanka paliwowa z olejów Ruris 2t Max lub oleju klasy API: TC lub wyższego i paliwa ma odpowiednią proporcję 25 ml oleju / 1 litr paliwa (benzyna bezołowiowa).
- mieszanka jest przygotowywana w specjalnym pojemniku i jest homogenizowana, mieszanka nie może być starsza niż 7 dni w optymalnych warunkach.
- w silniku jest wystarczająca ilość paliwa do uruchomienia.
- dźwignia przepustnicy działa na maksimum i jest zablokowana w pozycji pośredniej dla zimnego startu.
- włącznik / wyłącznik ustawiony w pozycji „I” (włączony)
- tarcza tnąca jest prawidłowo zamontowana i zamocowana, zabezpieczona nakrętką zabezpieczającą.
- osłona jest prawidłowo zamontowana.



- wszystkie śruby podkaszarki są mocno dokręcone.

Uruchomienie silnika



Należy zalać gaźnik benzyną przez trzy kolejne naciśnięcia pompy benzynowej. Ustaw zawór szoku w pozycji zamkniętej. Wciśnij całkowicie dźwignię gazu i zablokuj ją.

Zwolnij dźwignię gazu.

Mocno zamocuj podkaszarkę lewą ręką, a prawą pociągnij linkę rozrusznika.

Ciągnięcie za linkę musi odbywać się w dwóch etapach. Pierwszą czynność należy wykonać delikatnie pociągając za rozrusznik, aż linka zostanie wstępnie naprężona. Drugi etap będzie polegał na ciągłym ciągnięciu. Ciągnięcie jest wykonywane do momentu usłyszenia pierwszego objawu. Po pierwszym objawie rozruchu, zaprzestać ciągnięcie linki rozrusznika i ustawić szok w pozycji otwartej

W tym momencie pociągnij linkę rozrusznika w taki sam sposób, jak wyjaśniono powyżej, aż silnik uruchomi się na pełnych obrotach.

Aby silnik pracował na biegu jałowym, dokręć przepustnicę, a następnie zwolnij.

UWAGA! Nie ciągnij gwałtownie rozrusznika, ponieważ może to spowodować uszkodzenie całego zespołu rozrusznika.

Ciągnięcie odbywa się zawsze poprzez wstępne naprężenie linki rozrusznika.



Zatrzymanie silnika

Silnik podkaszarki należy zatrzymać w następujący sposób:

- Zwolnij przepustnicę i pozwól silnikowi pracować przez około 1 minutę.
- Ustaw włącznik / wyłącznik w pozycji „0”

Kontrole wymagane, jeśli podkaszarka nie reaguje na polecenia

Jeżeli silnik się nie uruchamia:

1. Sprawdź, czy włącznik / wyłącznik znajduje się w pozycji „I”.
2. Sprawdź, czy jest wystarczająca ilość paliwa.
3. Sprawdź, czy w pompie zastrzykowej jest benzyna.
4. Sprawdź świecę zapłonową czy daje iskry.
5. Sprawdź, czy mieszanka paliwowa nie jest starsza niż 7 dni i czy była przechowywana w optymalnych warunkach.

UWAGA: Jeżeli podkaszarka nie reaguje na polecenia lub nie działa poprawnie należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Ruris.

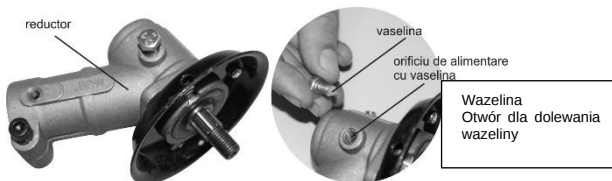
7.1 DOCIERANIE

1. Docieranie musi być na biegu jałowym i bez obciążenia. Należy spalić 3 zbiorniki paliwa. W odstępach co 10-15 minut należy przyspieszać do maksimum przez 10-15 sekund w celu usunięcia niespalonego oleju z tłumika.

8. KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Należy upewnić się, że:

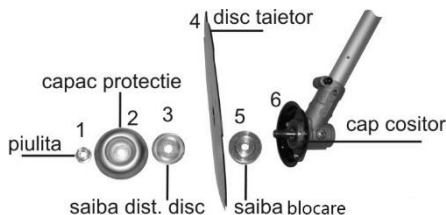
- Sprzęt jest zamontowany prawidłowo i całkowicie.
- Mieszanka paliwa jest zgodna z podaną proporcją oleju i benzyny: 25 ml oleju / 1 litr benzyny
- Stosowany olej to RURIS: RURIS 2 TT-MAX lub olej o klasyfikacji API: TC lub wyższej
- Głowica redukcyjna jest wypełniona wazeliną RURIS, wskazany poziom jest podawany przez wazelinę znajdującą się na końcu śruby w obszarze zasilania zgodnie z metodą montażu pokazaną poniżej zgodnie z rys. 1. Pojemność wynosi ok. 20 gramów.



- Montaż tarczy tnącej lub cięcia automatycznego odbywa się prawidłowo, zgodnie z informacjami podanymi w rozdziale:

Montaż-demontaż tarczy tnącej i automatyczne cięcie.

Uwaga! Podczas montażu tarczy tnącej, użyj kołka blokującego, aby odkręcić nakrętkę mocującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Po zamontowaniu tarczy tnącej należy upewnić się, że nakrętka jest dokręcona, a tarcza tnąca dobrze zamocowana, wypoziomowana i pozbawiona odkształceń lub pęknięć na jej powierzchni.



Rys 1.1

- Skrzynia biegów jest uruchamiana poprzez maksymalne wciśnięcie dźwigni gazu.
- Sprawdź, czy osłona jest prawidłowo zamontowana.
- Uzupełnij paliwo do podkaszarki.

9. EKSPLOATACJA PODKASZARKI NA RAMIĘ

Podkaszarki spalinowe na ramię DAC to produkty, które pozwalają w łatwy sposób wybrać tryb koszenia, bez wykonywania kolejnych manewrów regulacyjnych czy konserwacyjnych. Kosiarki DAC tworzą z użytkownikiem jedną całość i zapewniają maksymalny komfort oraz perfekcyjną obsługę.



Aby móc korzystać z kosiarki w optymalnych warunkach pracy, przed przystąpieniem do koszenia należy sprawdzić, czy na powierzchni koszenia nie ma żadnych przedmiotów, pniaków, kamieni, drutów, mrowisk itp. przedmiotów, z którymi może się zetknąć tarcza tnąca.

Jeśli znajdziesz takie przedmioty, musisz je usunąć z koszonej powierzchni. Jednocześnie nierówności lub inne elementy, które mogą zagrozić Twojemu bezpieczeństwu podczas pracy, będą musiały być oznaczone.

Uwaga! Aby móc bezpiecznie obsługiwać kosiarkę, należy przeczytać instrukcję i uważać na oznaczenia na częściach kosiarki.

Zabrania się używania kosiarki bez pasa na ramię.



Upewnij się przed rozpoczęciem pracy że w promieniu co najmniej 15 metrów nie ma ludzi lub zwierząt, które możesz zranić, ponieważ przy maksymalnej prędkości tarczy tnącej żwir z ziemi lub inne przedmioty mogą zostać rozrzucone.

Po uruchomieniu kosiarki i umieszczeniu jej w pasie dla bezpieczeństwa można przystąpić do jej obsługi. Dla własnego bezpieczeństwa unikaj kontaktu tarczy z kamieniami lub twardymi ciałami.

Uruchamianie przekładni następuje poprzez maksymalne wciśnięcie dźwigni gazu podczas procesu koszenia, bez wahań, które powodują wstrząsy w przekładni i powodują jej przedwczesne zużycie.

9.1 METODY KOSZENIA

1. Sposób koszenia spiralnego lub w kształcie cyfry 9
 - Rozpocznij koszenie od zewnętrznej strony powierzchni, wybierz także tryb koszenia, możesz kosić w prawo lub w lewo. Zaleca się nie kosić w obu kierunkach, gdyż istnieje ryzyko nadeptnięcia na skoszone już siano w kierunku powrotu, jak to widoczne na Rys. 10.



Rys. 10

2. Sposób koszenia w linii prostej
 - Przed rozpoczęciem koszenia ustaw sobie punkt orientacyjny, do którego zamierzasz się kierować. Koszenie można wykonać, ustawiając uchwyty kolejno w prawo lub w lewo, w zależności od własnego sposobu koszenia.



Rys. 11

3. Sposób koszenia na zboczu lub w terenie pochylnym
 - Aby móc bezpiecznie kosić, stań prostopadłe do osi zbocza i zawsze opieraj się o stopę na pochylni, zgodnie z Rys. 12



Rys. 12

4. Metoda koszenia stosowana do wylesiania (Rys. 13)

- Wylesianie zawsze wykonuje się za pomocą idealnie dobranego noża, w zależności od wylesianych krzewów.
- Aby zapewnić bezpieczne wylesianie, należy zawsze rozpoczynać od krawędzi powierzchni koszenia, a nigdy od jej wnętrza, aby uniknąć ewentualnych wypadków.

Rys. 13

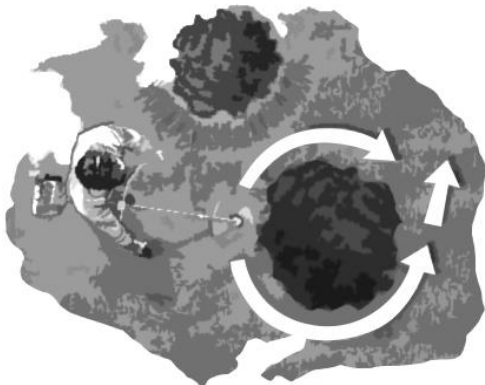




5. Metoda automatycznego koszenia

- Aby skorzystać z automatycznego odcinania, należy wybrać rodzaj żyłki, która będzie idealnie dopasowana do powierzchni.
- Żyłka do automatycznego cięcia drobno ścina trawę.
- Automatyczne cięcie może być z powodzeniem stosowane w obszarach z przeszkodami, do zapewnienia przestrzeni dla drzew, na poboczach

Aby manipulować żyłką, będziesz musiał uruchomić automatyczne cięcie, naciskając koszkarkę na ziemi lub lekko stukając nią w ziemię, zgodnie z rys. 14.



Rys. 14

Operacja żyłką będzie wykonywana przy maksymalnej prędkości silnika.

9.2 RODZAJE NOŻY I ICH ZASTOSOWANIE

	Auto-cut	2-przewodowa głowica tnąca, której długość jest regulowana automatycznie w trakcie cięcia przy użyciu noża ochroniacza zwanego również ogranicznikiem obciążenia. Służy szczególnie do prac związanych z koszeniem i kształtowaniem krajobrazu, w miejscach z przeszkodami.
	3-zębowe ostrze tnące	Wykonane ze stali, przeznaczone do koszenia twardej i suchej trawy na dużych powierzchniach



	4 zębowe ostrze tnące	Wykonane ze stali, przeznaczone do usuwania twardej trawy i krzewów na dużych powierzchniach.
	8 zębowe ostrze tnące	Wykonane ze stali, przeznaczone do cięcia krzewów, krzaków oraz łądyg .
	80 zębowe ostrze tnące	Wykonane ze stali, przeznaczone do cięcia krzewów, krzaków oraz łądyg oraz do prac wyłesiania.

9.3 OSTRZEŻENIA

Zabronione jest tankowanie lub podawanie oleju przy pracującym silniku.

Praca podkaszarki w terenie musi się odbywać z 15-minutowymi przerwami pomiędzy podawaniem paliwa. Praca bez przerwy jest zabroniona!

Osoby które nie znają maszyny i nigdy jej nie używały, muszą przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy z produktem.

Jeśli zostawisz kosiarkę bez nadzoru, upewnij się, że żadna nieupoważniona osoba nie może jej uruchomić.

Podczas pracy z kosiarką w pobliżu ściany lub krawężnika należy zachować bezpieczną odległość.

Przygotuj się do pracy z odpowiednim wyposażeniem ochronnym. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź podłoże, usuń kamienie, drewno, kawałki metalu i wszelkie ciała obce.

Przed uruchomieniem silnika użytkownik musi upewnić się, że ma on wolny promień co najmniej 15 m przed podkaszarką.

Zetrzyj wszelkie wycieki paliwa z podkaszarki.

Zawsze napełniaj zbiornik paliwa, gdy silnik jest wyłączony i znajduje się w wentylowanym miejscu. Nie pal podczas tej operacji.



Zanim zaczniesz pracować z kosiarką, naucz się bezpiecznie wyłączać silnik i prawidłowo obsługiwać maszynę.

Nie wolno transportować ani czyścić maszyny przy pracującym silniku.

Nie pracuj przy nachyleniu większym niż 15 stopni.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki, jeżeli powyższe wskazówki nie zostały przestrzegane

10. KONSERWACJA

Przed czyszczeniem, przeglądem lub naprawą kosiarki upewnij się, że silnik zatrzymał się i jest zimny. Odłącz świecę zapłonową, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Użytkownik może wykonywać tylko czynności konserwacyjne i serwisowe opisane w niniejszej instrukcji. Bardziej skomplikowane zabiegi wykonywane są w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Aby móc naostrzyć ostrze tnące, a także przy innych zabiegach, należy udać się do autoryzowanego serwisu RURIS.

Niektóre części przekładni działają w wazelinie. Konieczne jest wypełnienie wazeliną i sprawdzenie głowicy redukcyjnej. Ilość wazeliny w głowicy redukującej należy sprawdzić przed każdym użyciem.

Jeśli ostrze tnące nie tnie prawidłowo, można je naostrzyć lub ewentualnie wymienić.

Konserwację filtra powietrza przeprowadza się przed każdym użyciem. Zdejmij pokrywę filtra powietrza, wyjmij wkład filtra i umyj ciepłą wodą z detergentem. Po całkowitym wyschnięciu należy go złożyć.

UWAGA! Nie jest dozwolone używanie wyrobów ropopochodnych do czyszczenia filtra. Uszkodzony filtr powietrza należy wymienić, w przeciwnym razie kurz i zanieczyszczenia, które mogą dostać się do gaźnika i silnika mogą doprowadzić do ich uszkodzenia.



Zawsze używaj tylko oleju RURIS 2TT-MAX lub oleju o klasyfikacji API: TC lub wyższej po dotarciu i w okresie pogwarancyjnym.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub nieporozumień związanych z pracą z maszyną należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą RURIS.

Jeśli nie używasz podkaszarkę dłużej niż 2 tygodnie, należy opróżnić zbiornik paliwa i uruchomić sprzęt tak aby zużyć paliwo z gaźnika. Następnym razem będziesz musiał napełnić go ponownie mieszanką określoną w instrukcji obsługi.

10.1.1 TABELA KONSERWACJI

Urządzenie poddane konserwacji i nazwa operacji		Termin wykonania operacji utrzymaniowej					
Termin		W okresie docierania		Po okresie docierania			
Urządzenie	Operacja	Co 3 godziny	Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy	25	50	100	Przynajmniej raz w roku
Silnik	Ustawienie gaźnika				y		
Filtr powietrza	Czyszczenie		x				
Świeca zapłonowa	Czyszczenie	x					
	Kontrola						
	Wymiana					x	x
Chłodzenie	Czyszczenie		x				
Gaźnik	Czyszczenie o ile wymagane					y	y
Mieszanka paliwowa	Wymiana	Co 7 dni					
mechanizm napędowy (reduktor)	Wymiana lub uzupełnienie wazeliny			x			x
Filtr benzyny	Wymiana		Co 25 godzin				

x- użytkownik

y- autoryzowany serwis



11. PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Jeśli nie używasz kosiarki przez dłuższy czas (ponad tydzień), należy wykonać następujące czynności:

- Oczyszczyć kosiarkę.
- Spuścić paliwo ze zbiornika.
- Uruchomić podkaszarkę i pozwolić jej pracować, aż paliwo w gaźniku zostanie zużyte, a podkaszarka się zatrzyma. Czynność ta jest konieczna, aby zapobiec parowaniu benzyny z mieszanki, co może spowodować zatkanie otworu gaźnika poprzez osadzenie pozostałego oleju.
- Należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Podkaszarkę należy przechowywać w miejscu suchym, zadaszonym i chronionym przed wilgocią.
- Nasmaruj wszystkie aktywne części metalowe wazeliną.
- Nie przechowuj kosiarki w pobliżu miejsc łatwopalnych lub blisko wyjść.

Jeśli chcesz przemieścić podkaszarkę na krótkie lub duże odległości, należy robić to przy wyłączonym silniku.



MOTORNA KOSA

DAC 210/310

Sadržaj

Uvod	2
Važni koraci pre puštanja u rad i tokom rada	3
Zaštita na radu	5
Sastav DAC 210/310 motorne kose na benzin	6
Tenički podaci	7
Sastavljanje 210/310 motorne kose na benzin	8
Puštanje u rad	10
Šta trebamo da proverimo, ako DAC 210/310 ne reaguje na komande	12
Korišćenje motorne kose	13
Tipovi noževa	17
Održavanje nakon uhodavanja	17
Tabela održavanja	18
Transport	18
Skladištenje	18
Napomene	19



Uvod

- Hvala vam što ste odabrali proizvod DAC 210/310 i dobrodošli u krug naših kupaca.
- Uvereni smo da ćete biti zadovoljni našim proizvodom zbog lakog rukovanja i savršenih performansi.
- Naša dugogodišnja iskustva i korištenje visokokvalitetnih materijala obezbeđuje sastav efikasnih proizvoda, a oni u potpunosti odgovaraju očekivanjima u slučaju da se pridržavate našim preporukama za korištenje i održavanje.
- Ovaj priručnik će vam pružiti one potrebne informacije koje će vam doprineti u korištenju aparata, prikazuje sastav proizvoda, tehničke podatke i načine održavanja.

Motorne kose marke DAC 210/310 se dizajniraju u Rumuniji i proizvode tako, da one odgovaraju svim tipovima trave i žbunja koji se mogu pronaći na teritoriji države.

Istovremeno smo dizajnirali i kontrolni sistem duplo podesivih ručki, sa kojima se može podesiti način košenja rukovaoca u odnosu na ugao nagiba u planinskim krajevima.

Benzinskim motornim kosama marke DAC 210/310 se lako rukuje, lako se održavaju, tako da obezbede kontrolisano korištenje.

Diskovi za sečenje imaju duple oštrice, kako bi obezbedile kvalitetno košenje bez pauziranja i ponovnog oštrenja.

Hvala Vam što ste odabrali proizvode DAC, a istovremeno i kvalitet!

Informacije i korisnički servis:

Telefon: **0351 820 105**

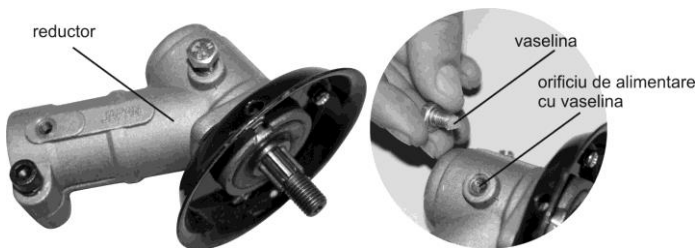
E-mail: **info@ruris.ro**



1.0 Važne mere pre puštanja u rad i tokom rada

Uverite se da je:

1. Ručka za urgentno zaustavljanje namontirana
2. Mešavina goriva odgovarajuća propisanim odnosima benzina/mešavine ulja: 25 ml mešavine ulja/1 litra benzina
3. Korištena mešavina ulja Ruris brenda: Ruris 2TT Max ili ulje iste API klasifikacije: TC ili bolji od navedenog
4. Uhodavanje vršimo na opštem hodu i ne pod naporom. Tri rezervoara goriva na osnovnoj brzini i ne pod opterećenjem. Na svakih 10-15 minuta ubrzavamo na maksimalnu brzinu 10-15 sekundi, kako bi u prigušivaču sagorelo nesagorelo ulje.
5. Kućište sečiva punimo mazivom sa grafitom, propisani nivo pokazuje masnoća na vijku otvora za punjenje, na osnovu dole prikazane slike za montiranje (1. slika). Kapacitet mu je otprilike 20 grama.



1. slika

Cap reductor = Kućište rezne glave

Vaselina = Mazivo

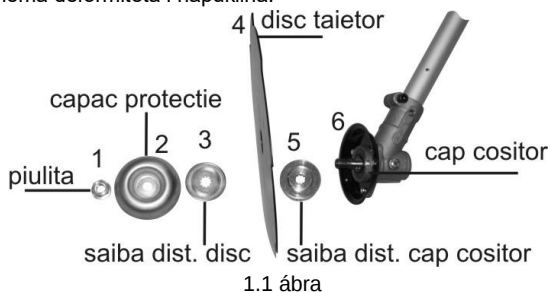
Orificiul de alimentare cu vaselina = Otvor za mazivo

6. Ručke za odvajanje i preklapanje funkcionišu nežnim povlačenjem starter kabla.
7. Da je disk za sečenje adekvatno namontiran prema opisima 1.4.3 poglavlja.

Pažnja! Prilikom montiranja diska za rezanje trebamo da koristimo blokirajući imbus ključ za odvijanje matice za pričvršćivanje i osiguravajuću maticu u smeru kazaljke na satu. Nakon montiranja diska za sečenje trebate da se uverite da je matica dobro zategnuta i da je disk fiksiran, i da na



površini nema deformiteta i napuklina.



disc taietor- disk za sečenje

capac protectie- protektivna glava

piulita- matica zavrtnja

saiba dist. disc- podmetač za održavanje razdaljine za disk

saiba dist. disc cap cositor- podmetač za održavanje razdaljine za glavu sečiva

cap cositor- glava sečiva

8. Pokretanje kućišta glave sečiva se vrši maksimalnim povlačenjem rukohvata za ubrzavanje.
9. Proverite da li je zaštitna maska diska za sečenje adekvatno namontirana.
10. Napunite Ruris motornu kosu mešavinom goriva.



1.1 Zaštita na radu

Znaci upozorenja:



Evropske norme CE



Opasnost!



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Koristite zaštitnu kacigu, zaštitne naočare i štitnik za uši!



Nemojte koristiti motornu kosu na razdaljine manje od 15 metara od drugih ljudi.



Koristite zaštitne rukavice



Koristite čizme ili zaštitne cipele

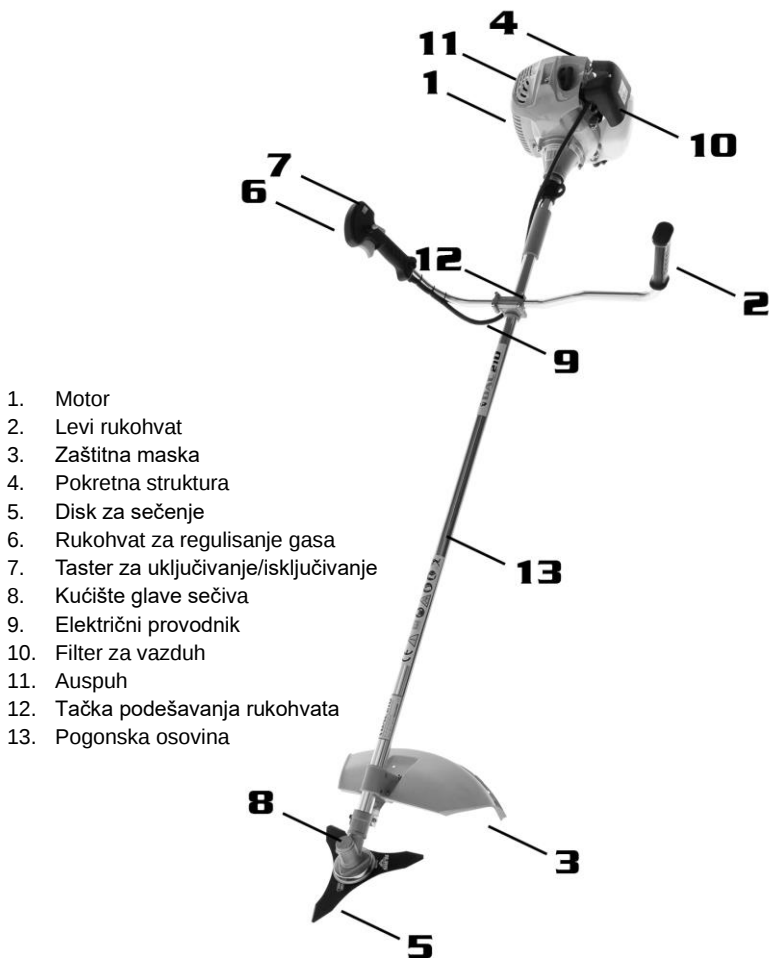


Rizik od telesnih povreda za te osobe koje se nalaze u blizini motorne kose



1.2 Delovi Dac 210/310 motorne kose

Motorna kosa Dac 210/310 se sastoji od sledećih elemenata



2. slika



1.3 Tehnički podaci

Proizvod	Motorna kosa Dac 210	Motorna kosa Dac 310
Proizvođač motora	TEZ	TEZ
Snaga motora (KS)	1,7	2,5
Zapremina cilindra (cm ³)	42	52
Brzina rada motora	2	2
Namotaj za paljenje	električni	električni
Pokretanje	ručno	ručno
Gorivo (mešavina goriva)	25 ml ulja/ l bezolovnog benzins	25 ml ulja/ l bezolovnog benzins
Kapacitet rezervoara goriva (ml)	1200	1200
Prosečna potrošnja (l/h)	1	1.1
Proizvođač menjača	Ruris	Ruris
Mešavina goriva, ml ulja/litra benzina	25	25
Pribor za pojas	dupli	dupli
Konstrukcija šasijske	Aluminijumska	Aluminijumska
Vibracija rukohvata sa desne strane (m/s ²)	2.36	2.41
Vibracija rukohvata sa leve strane (m/s ²)	2.37	2.42
Presek sečenja (mm)	250	250
Opseg sečenja (mm)	2100	2100
Osnovni paket	- auto-cut - 3 zubno disk sečivo	- auto-cut - 3 zubno disk sečivo
Pogonsko vratilo / kruto	kruto- standardno	kruto- standardno
Težina	7.5	8
Garancija na motor i proizvod/ meseci	24	24

Opomena!

DAC 210/310 motorna kosa treba da se transportuje bez mešavine goriva. Proverite da se puštanje u rad vrši prema propisima ovog uputstva za upotrebu.



1.4 Montiranje Dac 210/310 motorne kose

Pre puštanja u rad uvek trebate da se uverite da je Ruris motorna kosa montirana adekvatno prema planu opisanom u 1.2 tački, pridržavajući se propisima ovog uputstva. Nakon toga možemo samo da pređemo na puštanje u rad.

Montiranje

1.4.1. Montiranje rukohvata

Opustite vijke koji fiksiraju rukohvate, dok se oni u potpunosti odvoje od navoja i fiksirajte rukohvate, slika 5.



5. slika

Približite jedno drugom rukohvate i podesite jedno naspram drugog, 6. slika.



6. slika



1.4.2 Montiranje i demontiranje diska sečiva ili glave sa damilom

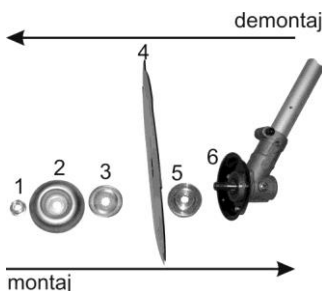
Kako biste postupili adekvatno, potrebni su vam sledeći alati: pin za pričvršćivanje i ključ sa ručkom, koji se nalaze u osnovnom paketu motorne kose.

Redosled montiranja-demontiranja prikazuje slika broj 7.

- Koristite imbus ključ od dodatne opreme DAC210 motorne kose i postavite ga u otvor za glavu sečiva i održivača razdaljine, slika 7.

Koristite ključ i fiksirajte sigurnosnu maticu i okrećite ga u smeru obrnutom od smeru kazaljke na satu kako biste ga zategli, ili u smeru kazaljke na satu kako biste ga opustili.

- Disk za sečenje se može montirati sa obe strane, jer su mu obe strane naoštrene, 7. slika.



7. Slika

Montaj = Montiranje
Demontaj = Demontiranje

- Proverite, da cela konstrukcija bude adekvatno sastavljena i da disk sečiva bude jako zategnut bez aksijalne i dijagonalne reprodukcije.

Kod montiranja glave sa damilom ne koristimo delove 1. 2. 3. i 4. prikazane na slici 7. Isključivo koristimo podmetač za održavanje razdaljina i glavu navijemo u smeru obrnutom od smeru kazaljke na satu, ručno, koristeći fiksirajući pin, prema 4. potezu uputstva za montiranje.

U slučaju da ovaj postupak ne uspe, odmah trebate da stupite u kontakt sa najbližim Ruris servisom u cilju što ranijeg rešavanja problema.



1.4.3 Montiranje zaštitne maske glave sečiva

Namontirajte zaštitnu masku glave sečiva na tačke fiksiranja i zategnite jako 4 vijka.

Paznja! Nemojte koristiti motornu kosu Dac 210/310 bez zaštitne maske.

1.4.4 Montiranje remena za ramena

Remen za ramena stavite na ramena a zatim ga osigurajte.

Kaiš za ramena se lako može fiksirati i koristiti na vašem telu, zahvaljujući njegovom brzom sistemu fiksiranja, bez da korisnik izgubi svoje vreme ili se oseća neudobno prilikom rada.

Nakon brzog nameštanja korisnik odmah može da započne sa vršenjem posla.

Kako bi motornu kosu adekvatno podesili u remenu trebate da se uverite da je on u ravnoteži i da on ne dotiče tlo.

U cilju dovođenja u ravnotežu motorne kose prema visini korisnika i remena, trebate da izvršite sledeće mere:

- uverite se da je fiksirajući rimen za dlan ispod kuka korisnika;
- motornu kosu postavite u prsten za fiksiranje remena i ostavite ga slobodno.
- ako motorna kosa nije u ravnoteži i disk nož dotakne tlo, ili se on izdigne i nagne se u smeru motora, didstem za fiksiranje na šasiji ponovo podesite ili u smeru glave sečiva, ili u smeru motora, dok pronađete adekvatnu poziciju.

U ovom slučaju će funkcionisanje biti lako, i motornu kosu ne trebate pridržavati samo rukama.

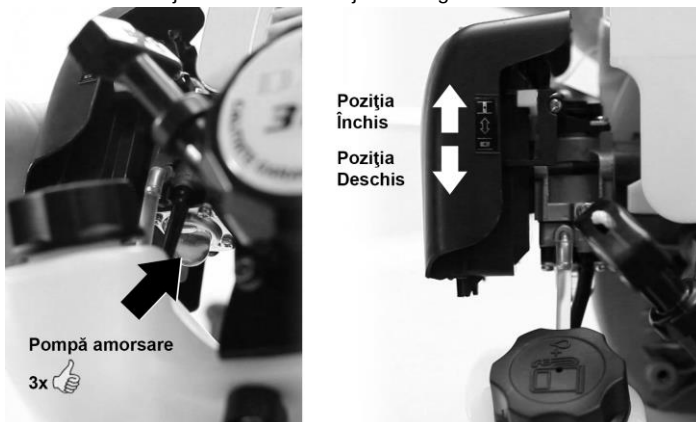
2.0 Puštanje u rad

Pre puštanja u rad DAC 210/310 motorne kose se uverite da su dati sledeći uslovi:

- u krugu od 5 metara oko motorne kose nema ljudi ili predmeta koji mogu da dođu u kontakt sa njom.
- motorna kosa je u horizontalnom položaju na tlu.
- kablovi su adekvatno namontirani.
- u glavi sečiva ima dovoljno grafitnog maziva.
- mešavina goriva, Ruris 2tt Max, ili ulja API klasifikacije: TC ili boljeg ulja od navedenog, i mešavina benzina je u adekvatnom odnosu, odnosno 25 ml ulja/1 litra goriva (bezolovnog benzina).
- mešanje trebate izvršiti u posudi koja služi isključivo za ove ciljeve, mešajte 2 minuta. Mešavina ne sme biti starija od 2 nedelje.
- U rezervoaru motora ima minimum 200 ml mešavine.
- gasna ručka je povučena na maksimum i fiksirana u ovoj poziciji.
- Taster za pokretanje/zaustavljanje je u „START” poziciji.



- disk sečivo je namontirano i fiksirano adekvatno, sigurnosna matica je zategnuta.
- zaštitna maska je adekvatno namontirana.
- svi zavrtnji motorne kose su jako zategnuti.



8. slika

Pompa amorsare = Pumpa za gorivo

Poziția închis = Zatvoreno

Poziția deschis = Otvoreno

2.1 Pokretanje motora

1. Motornu kosu postavite horizontalno na tlo
2. Povucite karburator benzinom 3 puta pritiskajući pumpu za gorivo zaredom
3. Gasna ručka i pozicija prekidača je postavljena na pokretanje
4. Ručka prigušnog ventila je u zatvorenom položaju, kako to pokazuje slika 8.
5. Povucite gas ručku do maksimuma a zatim je zatvorite.



9. slika



- Opustite gas ručku
- Levom rukom držite jako motornu kosu a desnom rukom povucite federasti start konopac
- Povlačenje konopca treba da se izvrši iz dva dela. Prvo blagim povlačenjem izvucite otprilike 150 mm dug deo konopca. U drugom delu povucite jako i konstantno konopac (do otp. visine ramena).
- Ponovite povlačenje konopca dok primetite prve znake pokretanja. Nakon prvog znaka pokretanja prestanite sa povlačenjem konopca i ručku prigušnog ventila postavite u otvorenu poziciju (8. slika)
- Tada ponovo povucite starter konopac na način prethodno opisan, dok motor krene na maksimalnom broju obrtaja.
- Da bi motor radio u osnovnom režimu obrtaja, povucite gas ručku a zatim je pustite.

PAŽNJA! Nemojte trzati starter konopac jer na taj način možete da oštetite celi pokretni mehanizam.

Povlačenje se uvek dešava zatezanjem starter konopca.

2.2 Zaustavljanje motora

Zaustavljanje motora motorne kose se radi na sledeći način:

- Opustite gas ručku i pustite da motor radi na osnovnom režimu rada otprilike 1 minut.
14. Prekidač postavite u „0” poziciju.

3.0 Šta trebate da kontrolišete, ako Ruris motorna kosa ne odgovara na komande

Kada se motor ne pokreće:

1. Proverite da li je taster pokretanja/zaustavljanja u „I” poziciji.
2. Proverite da li ima dovoljno goriva.
3. Proverite da li u karburatoru ima benzina.
4. Proverite da li svećica odaje iskr.
5. Proverite da li je mešavina goriva starija od 2 nedelje, jer ona vremenom može da gubi na kvalitetu.

NAPOMENA: U slučaju da Ruris motorna kosa ne odgovara na komande, ili ne funkcioniše adekvatno, odmah se obratite Ruris ovlašćenom servisu.



4.0 Funkcionalnost motorne kose

Ruris motorne kose su proizvodi sa kojima na lak način možete da odaberete metod košenja bez da vršite nepotrebne mere održavanja ili podešavanja. Ruris motorna kosa zajedno funkcioniše sa telom korisnika, i na taj način pruža korisniku maksimalnu udobnost pri korištenju.

Kako biste radili pod optimalnim okolnostima, prvo proverite da li na teritoriji korištenja ima različitih predmeta, ostataka drveća, kamenje, žice, mravinjaka itd., takvih predmeta koji mogu da dođu u kontakt sa sečivom.

U slučaju da pronađete takve predmete, probajte da ih odstranite. Istovremeno ispupčenja ili elemente koje ne možete da odstranite označite na neki način, kako biste ih zaobišli prilikom rada, i na taj način obezbedili njihovu sigurnost.

Pažnja! Kako biste motornu kosu bezbedno koristili, pročitajte priručnik i pridržavajte se signalizacijama označenim na različitim mestima motorne kose.



Zabranjeno je motornu kosu koristiti bez remena. Uverite se da u okolini od 15m oko motorne kose nema osoba ili životnja koje možete povrediti, jer na maksimalnom broju obrtaja sečivo može da izbacii kamenje ili druge predmete sa zemlje.

Nakon što pokrenete motornu kosu i bezbedno namontirate remen, možete da započnete sa radom. U cilju vaše bezbednosti izbegavajte kontakt sečiva sa kamenjem ili tvrdim predmetima.

Pokretanje glave sečiva možete da postignete makismalnim povlačenjem ručke gasa, nemojte da dajete gas sa pauzama, jer to u prenosu može da dovede do šoka, i to može da dovede do prevremenog trošenja.

Prilikom pravilnog korištenja možete koristiti više načina košenja:

1. Košenje u spirali ili u obliku 9
 - Počnite da kosite na spoljašnjoj strani teritorije, istovremeno odaberite metod košenja, možete da kosite s desna na levo. Preporučeno je da ne kosite u oba smera, jer ćete prilikom vraćanja stati na već pokošenu travu. slika 10.



10. slika

2. Košenje u smeru pravo

- Pre nego što započnete košenje izaberite jednu tačku putanje, u kojem smeru ćete krenuti sa košenjem. Košenje možete da vršite levo desno, u zavisnosti od vaših navika košenja.



11. slika

Punct de reper = tačka usmerenja

3. Košenje na nizbrdicama

- Izbegavajte košenje na nizbrdicama i uzbrdicama. U cilju bezbednog košenja, posao vršite dijagonalno u smeru spuštanja, i uvek se nagnite na nogu koja vam je više, u skladu sa slikom 12.



12. slika

4. Način preporučen za košenje žbunja (13. ábra)

- Košenje žbunja uvek treba da se vrši dobro izabranim kružnim nožem, u odnosu na rastinje unutar žbunja.
- U cilju bezbednog rada posao uvek započnite na ivici žbunja, nikad u unutrašnjosti, da biste prevenisali eventualne povrede.



13. slika

5. Preporučeni metodi košenja sa glavom damila:

- Prilikom korištenja glave damila uvek dobro odaberite damil, odgovarajući površini koja se kosi.
- Damil koji se nalazi u paketu glave sečiva, sitno secka travu.



- Glavu damila možete uspešno koristiti za košenje oko ivica ili drugih prepreka, kao i za košenje oko drveća. Zamena damila je jednostavna, samo blago treba da se pritisne, ili blago da se udari glava uz tlo, kao na slici 14.



14. slika

Prilikom zamene damila motor treba da bude namešten na maksimalan broj obrtaja.



5.0 Tipovi noževa

	Rezna glava sa najlonsko m niti	Rezna glava sa 2 niti damila, čija se dužina automatski podešava pomoću noža koji se nalazi na zaštitnoj oblozi. Uglavnom se koristi za košenje trave oko ivica i oko drugih prepreka.
	Trozubni nož	Proizveden od čvrstog čelika, uglavnom se koristi na velikim površinama za sečenje tvrde, suve trave.
	Četvorozubni nož	Proizveden od čelika, koristimo ga uglavnom za odstranjivanje tvrde trave i suvih korova.
	Osmozubni i nož	Proizveden od čelika, koristimo za sečenje grmlja, žbunja, tankih stabala.
	Nož sa 80 zuba	Proizveden od čelika, koristi se za sečenje grmlja, žbunja, rastinja, tankih stabala.
<i>*U osnovni paket Ruris DAC 210/310 motorne kose ulazi jedna damilska glava i jedan trozubni nož.</i>		

6.0 Održavanje nakon uhodavanja

- Kako bi se kružni noževi izoštrili ili u cilju drugih aktivnosti Vas molimo da posetite jedan od Ruris servisa.
- Delovi prenosa snage funkcionišu u grafitnoj masti. Ako je potrebno nadopunite ulje i proverite kucište rezne glave. Pre svakog korištenja proverite nivo ulja u reznoj glavi.
- Ako kružni nož ne seče adekvatno, on se može izoštriti, ili se na kraju krajeva može zameniti.
- Pre svakog korištenja izvršite održavanje filtera za vazduh. Skinete poklopac filtera za vazduh, izvadite vazdušni filter i operete ga u toploj, sapunjavoj vodi. Nakon što se potpuno osuši, vratite ga nazad.

PAŽNJA! Nemojte koristiti naftni proizvod za čišćenje filtera. Ako je filter za vazduh oštećen obavezno ga zamenite, jer zaprljanje koje dospe u karburator ili u prostor sagorevanja u motoru može da dovede do oštećenja.

- Nakon uhodavanja koristite samo Ruris 2TT Max ulje ili drugo ulje API klase: TC



ili ulje višeg kvaliteta.

- U slučaju svih pitanja stupite u kontakt sa regionalnim Ruris zastupnikom.
- Ako motornu kosu ne koristite duže od 2 nedelje, ispraznite rezervoar za benzin i pokrenite motor, kako biste potrošili i benzin koji se nalazi u karburatoru. Prilikom sledećeg korišćenja napunite sa novom mešavinom, prema navedenima u ovom priručniku.

7.0 Tabela održavanja

Imenovanje aparata za održavanje i mere		Rok za izvršenje mere održavanja					
Rok		Za vreme uholdavanja		Nakon uholdavanja			
Aparat	Mera	Svaka 3 sata	Pre početka rada	25	50	100	Minimum godišnje jednom
Motor	Podešavan je karburatora				y		
Filter za vazduh	Čišćenje		x				
Svećica	Čišćenje, kontrolisanje	x					
	Zamena					x	x
Hlađenje	Čišćenje		x				
Prostor sečenja	Čišćenje					y	
Karburator	Čišćenje					y	y
Mešavina goriva	Zamena	Nakon 10 dana.					
Glava sečiva	Zamena maziva ili dodavanje			x			x
Filter za benzin	Zamena		na 25 sati rada				

x- korisnik

y- ovlašćeni servis

8.0 Transport

Prilikom transporta, pa čak i na kratke razdaljine, ali i na velike razdaljine, uvek demontirajte sa motorne kose sečivo, u cilju prevoženja eventualnih povreda.



9.0 Skladištenje

- Motornu kosu skladištite na suvom, zatvorenom mestu zaštićenom od vlage, sa prozorom i adekvatnim provetravanjem.
 - Ispraznite gorivo iz rezervoara i karburatora takođe.
 - Metalne delove podmažite.
 - Nemojte skladištiti motornu kosu na zapaljivom mesu ili blizu izlaza.

10.0 Napomene

1. Prilikom punjenja gorivom ili podmazivanja zaustavite motor.
2. Prilikom korišćenja na livadama uvedite pauze od 15 minuta prilikom punjenja gorivom. Zabranjeno je stalno korišćenje.
3. Lica mlađa od 18 godina ne smeju da koriste motornu kosu.
4. Svako lice koje ne poznaje i nikada nije radilo sa ovakvom vrstom motorne kose, pre početka rada obavezno je da pročita ovo uputstvo za upotrebu.
5. Ako motornu kosu ostavite bez nadzora, trebate da se uverite da osobe koje nisu kompetentne nemaju mogućnost da pokrenu mašinu.
6. Ako radite pored ivica ili zida sa motornom kosom, uverite se da je razdaljina na kojoj radite bezbedna.
7. Nikada nemojte raditi sa motornom kosom ako ste bosi ili ako nosite sandale. Radite u zaštitnim radnim cipelama. Pre početka rada proverite teritoriju, odstranite kamenje, delove drveta, metalne predmete i bilo kakve druge strane predmete.
8. Pre pokretanja motora se uverite da je okolina motorne kose od 15 metara slobodna.
9. Obrišite sa motorne kose izliveno gorivo.
10. Točenje goriva uvek vršite sa zaustavljenim motorom, na dobro provetrenom mestu. Prilikom ove aktivnosti nemojte pušiti cigare.
11. Pre početka rada naučite kako se motor bezbedno zaustavlja i kako se aparat pravilno koristi.
12. Nemojte transportovati ili čistiti aktivne delove motorne kose sa motorom u funkciji.
13. Nemojte raditi na nagibima većim od 15 stepeni.
14. Ne prihvatamo odgovornost ni za kakve povrede koje nastaju zbog nepridržavanja prethodno navedenima.
15. Ako motornu kosu želite da koristite na nadmorskoj visini iznad 1830 metara, javite se u ovlašćenom Ruris servisu kako bi se motor podesio. I sa takvim podešavanjima kapacitet motora će biti manji za 3,5%.



12. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : BRUSHCUTTER performs mowing operations, the basic machine being the energy component and the mowing table with the cutting blade and the other accessories, the mowing and effective work equipment. The machine can also be used as a multifunctional unit.

Product: BRUSHCUTTER

Product serial number : from xx DAC2100001 to xx DAC2109999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: **210**

Motor: thermal, on unleaded gasoline, 2 times

Working width 250 mm

Model: **DAC**

Engine power: **1.7 CP**

Start: **manual**

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - regarding the conditions for placing cars on the market, **Directive 2006/42 / EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100: 2010 - Cars. Security, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines** and H.G. 467/2018 on the implementing measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.*

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

-**EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100: 2011** - Car safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

-**SR EN 12733 + A1: 2009** - Agricultural and forestry machinery. Motocultors with pedestrian operator. Security

-**SR EN ISO 3744: 2011** - Forest machines and gardening machines. Acoustic test code for machines equipped with an internal combustion engine.

- **SR EN 11850: 2012 / A1: 2016** - Forest machines. Self-propelled machines. Security requirements

-**SR EN 14930 + A1: 2009** - Agricultural and forestry machinery and gardening machines. Hand-held machines and pedestrian driver. Determination of the risk of contact with hot surfaces

- **EN 11806-1: 2011** - Agricultural and forestry cars. Security requirements and tests for portable devices for cleaning bushes and mowing grass powered by internal combustion engine



- **EN 14982: 2009** - Agricultural and forestry cars. Electromagnetic compatibility.
- **SR EN 55014-1: 2017; 55014-2: 2015** - Electromagnetic compatibility
- **SR EN 61000-3-2 / 2014; 61000-3-3 / 2013** - Electromagnetic compatibility
 - **Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Noise emissions in the external environment
 - **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
 - **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
 - **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with :

- Brand and name of the manufacturer : W.H.T.M. Co. Ltd.
- Type: HR1E40-5
- Type-approval number obtained by the specialized manufacturer :
e24 * 2016/1628 * 2018/989SHA1 / P * 0123 * 00
- Engine identification number - unique number.
- I accept TEZ

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 20.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **448 / 20.05.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : **BRUSHCUTTER** performs mowing operations, the basic machine being the energy component and the mowing table with the cutting blade and the other accessories, the mowing and effective work equipment. The machine can also be used as a multifunctional unit.

Product: BRUSHCUTTER

Product serial number : from xx DAC2100001 to xx DAC2109999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: **210**

Motor: thermal, on unleaded gasoline, 2 times

Working width 250 mm

Model: **DAC**

Engine power: **1.7 CP**

Start: **manual**

Acoustic power level (relative) : **92 dB** (A) Acoustic power level : **92 dB**

Acoustic power level is certified by I.N.M.A Bucharest through the test report no. 1 / 28.10.2019 in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC amended by Directive 2005/88 / EC and SR EN ISO 3744: 2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC) H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC)** - Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **OHSAS18001** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.



Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 20.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **449 /20.05.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : BRUSHCUTTER performs mowing operations, the basic machine being the energy component and the mowing table with the cutting blade and the other accessories, the mowing and effective work equipment. The machine can also be used as a multifunctional unit.

Product: BRUSHCUTTER

Product serial number : from xx DAC3100001 to xx DAC3109999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: **310**

Motor: thermal, on unleaded gasoline, 2 times

Working width 250 mm

Model: **DAC**

Engine power: **2.5 CP**

Start: **manual**

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - regarding the conditions for placing cars on the market, **Directive 2006/42 / EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100: 2010 - Cars. Security, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines** and H.G. 467/2018 on the implementing measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.*

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

-EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100: 2011 - Car safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

-SR EN 12733 + A1: 2009 - Agricultural and forestry machinery. Motocositors with pedestrian operator. Security

-SR EN ISO 3744: 2011 - Forest machines and gardening machines. Acoustic test code for machines equipped with an internal combustion engine.

- SR EN 11850: 2012 / A1: 2016 - Forest machines. Self-propelled machines. Security requirements

-SR EN 14930 + A1: 2009 - Agricultural and forestry machinery and gardening machines. Hand-held machines and pedestrian driver. Determination of the risk of contact with hot surfaces

- EN 11806-1: 2011 - Agricultural and forestry cars. Security requirements and tests for portable devices for cleaning bushes and mowing grass powered by internal combustion engine

- EN 14982: 2009 - Agricultural and forestry cars. Electromagnetic compatibility.

- SR EN 55014-1: 2017; 55014-2: 2015 - Electromagnetic compatibility

- SR EN 61000-3-2 / 2014; 61000-3-3 / 2013 - Electromagnetic compatibility



- **Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Noise emissions in the external environment
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with :

- Brand and name of the manufacturer : W.H.T.M. Co. Ltd.
- Type: HR1E44F-5B
- Type-approval number obtained by the specialized manufacturer :
e24 * 2016/1628 * 2018/989SHB1 / P * 0124 * 00
- Engine identification number - unique number.
- I accept TEZ

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 20.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **450 / 20.05.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : **BRUSHCUTTER** performs mowing operations, the basic machine being the energy component and the mowing table with the cutting blade and the other accessories, the mowing and effective work equipment. The machine can also be used as a multifunctional unit.

Product: BRUSHCUTTER

Product serial number : from xx DAC3100001 to xx DAC3109999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: **310**

Motor: thermal, on unleaded gasoline, 2 times

Working width 250 mm

Model: **DAC**

Engine power: **2.5 CP**

Start: **manual**

Acoustic power level (relative) : **89 dB** (A) Acoustic power level : **111 dB**

Acoustic power level is certified by I.N.M.A Bucharest through the test report no. 18.01.009 / 23.03.2018 in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC amended by Directive 2005/88 / EC and SR EN ISO 3744: 2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC) H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC)** - Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **OHSAS18001** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.



Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 20.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg :**451 / 20.05.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL